24069

Revell Control

Revell

www.revell-control.de



CAMERA HELICOPTER SAFARI

24069

Revell Control

CAMERA HELICOPTER SAFARI

Revell

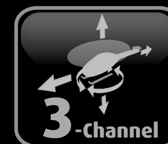
www.revell-control.de

© 2012 Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. A subsidiary of Hobbico, Inc. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH & CO. KG, GERMANY. Made in China.



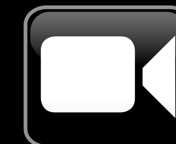
USER MANUAL











Inhalt	Table of contents	Contenu	Inhoud	Contenido	Contenuto



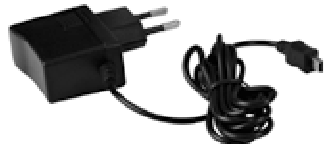
Helikopter
Helicopter
Hélicoptère
Helikopter
Helicóptero
Elicottero



Ersatz-Rotorblätter
Replacement rotor blades
Pales de rechange
Reserverotorbladen
Palas de rotor de recambio
Pale di ricambio



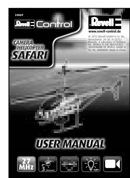
Kamera, SD-Karte und USB Kabel
Camera, SD card and USB cable
Caméra, carte SD, câble USB
Camera, SD-kaart en USB kabel
Cámara, tarjeta SD y cable USB
Videocamera, scheda SD e cavo USB



Ladegerät
Charging unit
Chargeur
Lader
Cargador
Caricatore

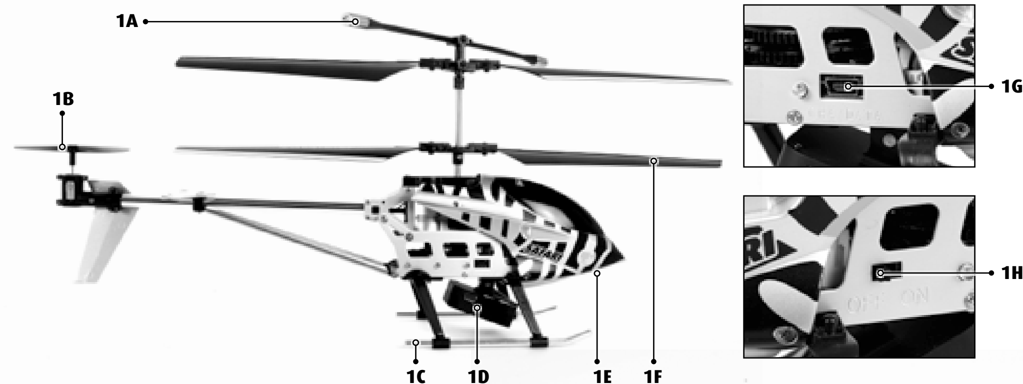


Fernsteuerung
Remote control
Télécommande
Zender
Emisora
Telecomando

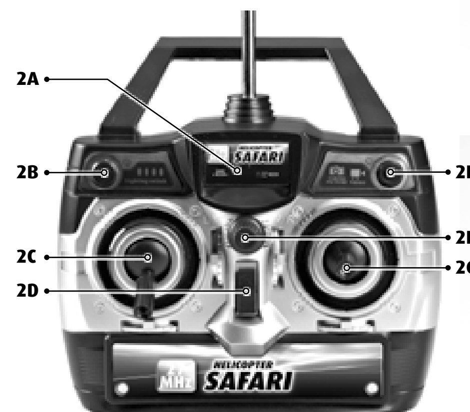


Bedienungsanleitung
Operating manual
Mode d'emploi
Bedieningshandleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

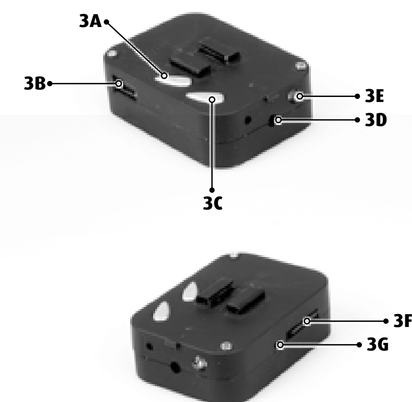
1



2



3



4



4A

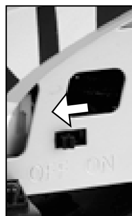


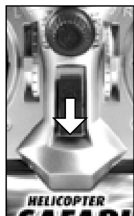
4B



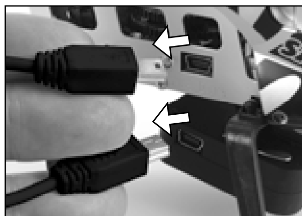
4C

5

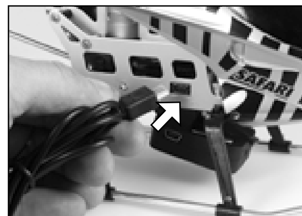




5A

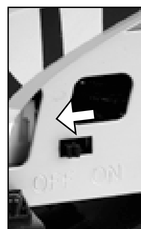


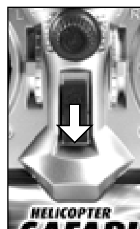
5B



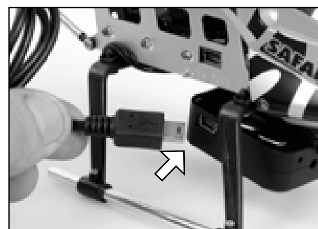
5C

6



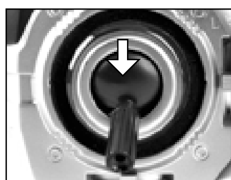


6A

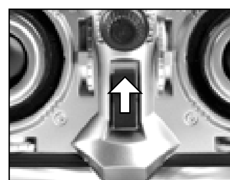


6B

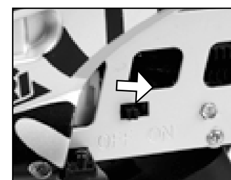
7



7A



7B

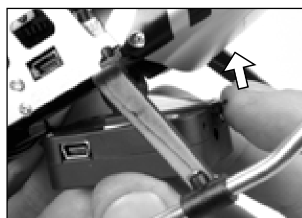


7C

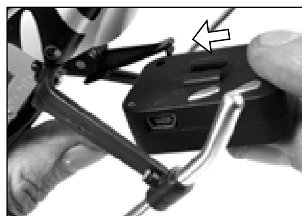


7D

8

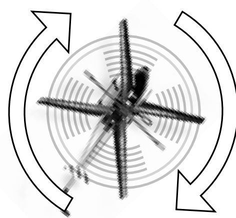


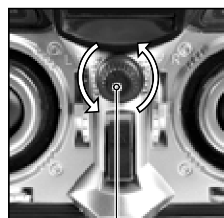
8A



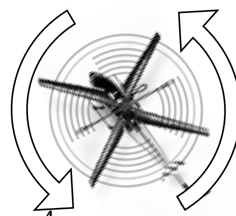
8B

9





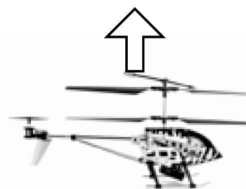
9A

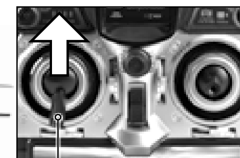


4

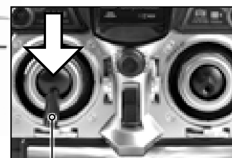
9B

10

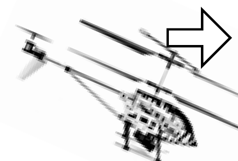


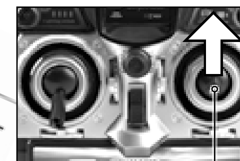


10A

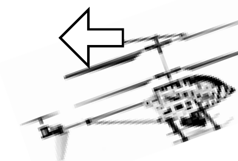


10B



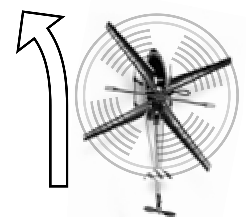


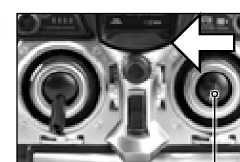
10C



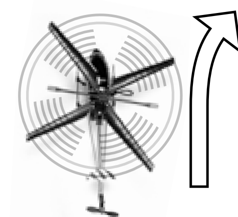


10D





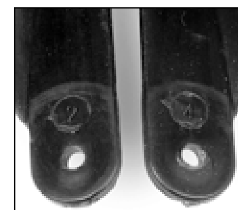
10E



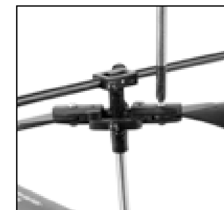


10F

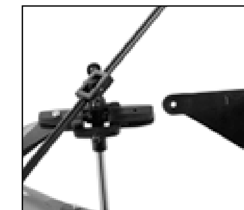
11



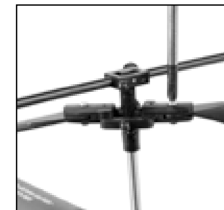
11A



11B



11C



11D

Revell Control

CAMERA HELICOPTER
SAFARI

WICHTIGE MERKMALE

Helikopter:
- Neues koaxiales Rotorsystem mit elektronischem Gyro für hervorragende Flugeigenschaften
- Aerodynamisches, stabiles Aluminium-Rumpfwerk
- Eingebauter, wiederaufladbarer LiPo-Akku (Lithium-Polymer-Akkumulator)
- Unkompliziertes Aufladen des Akkus direkt über Balancer-Ladegerät
- abnehmbare Kamera für Video- und Fotoaufnahmen

Sicherheitshinweise:
- Achtung! Dieser Hubschrauber ist kein Spielzeug, sondern ein komplexes Fluggerät, das bei unsachgemäßer Handhabung Personen- und Sachschäden verursachen kann. Der Pilot ist für den gefahrlosen Betrieb verantwortlich!
- Diese Anleitung muss vor Inbetriebnahme vollständig gelesen und verstanden werden!
- Dieser Helikopter ist für den Gebrauch in Innenräumen und für die Verwendung im Freien bei Windstille geeignet.
- Dieser Helikopter ist ab 15 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fliegen erforderlich.
- Hände, Gesicht, Haare und lose Kleidung vom Rotor fernhalten.
- Fernsteuerung und Helikopter ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind.
- Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist.
- Den Helikopter stets im Auge behalten, um die Kontrolle über den Helikopter nicht zu verlieren.
- Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien. Einwegbatterien für diese Fernsteuerung können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden.
- Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingelegt werden.
- Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren.
- Der Benutzer sollte diesen Helikopter nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben.
- Den Helikopter nicht in der Nähe von Personen, Tieren, Gewässern und Stromleitungen fliegen.
- Das Ladegerät für den LiPo-Akku ist speziell zum Aufladen des Helikopter-Akkus geschaffen. Das Ladegerät nur zum Aufladen des Helikopter-Akkus, nicht für andere Batterien, nutzen.
- Den Helikopter niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann.
- Das Fluggerät stets beobachten, damit es nicht gegen den Piloten, andere Menschen oder Tiere fliegt und sie verletzt.
- Generell ist darauf zu achten, dass das Modell auch unter Berücksichtigung von Funktionsstörungen und Defekten niemanden verletzen kann.

Wartung und Pflege:
- Den Helikopter bitte nur mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Helikopter und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen.

Batterie-Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien bitte aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden.

Der Helikopter und die Kamera sind mit einem aufladbaren LiPo-Akku ausgestattet. Bitte die folgenden Sicherheitshinweise beachten:
- LiPo-Akkus niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren.
- Zum Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen!
- Niemals ein Ladegerät für NiCd-/NiMH-Akkus verwenden!
- Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten.
- Während des Auf- und Endladevorgangs den Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Die Kontakte des Akkus niemals auseinanderbauen oder verändern. Die Zellen des Akkus nicht beschädigen oder aufstechen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Die LiPo-Batterie darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.
- Bei der Entsorgung müssen Akkus entladen bzw. die Batteriekapazität muss erschöpft sein. Freiliegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

Sicherheitshinweise:
- Das Produkt niemals baulich verändern, denn es könnte beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen.
- Um Risiken zu vermeiden, das Fluggerät niemals bedienen, wenn Sie auf dem Boden oder auf einem Stuhl sitzen. Das Fluggerät in einer Position bedienen, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann.
- Das Fluggerät und die Fernsteuerung stets nach Gebrauch ausschalten. Ansonsten könnte unbeabsichtigt ein Startbefehl erfolgen.

Akkuanforderung für den Helikopter:
Stromversorgung: ⎓
Nennleistung: DC 3,7 V / 3,7 Wh
Batterien: 1 x 3,7 V aufladbarer LiPo-Akku (integriert)
Kapazität: 1000 mAh

Akkuanforderung für die Kamera:
Stromversorgung: ⎓
Nennleistung: DC 3,7 V / 0,37 Wh
Batterien: 1 x 3,7 V aufladbarer LiPo-Akku (integriert)
Kapazität: 100 mAh

Batterie-/Akkuanforderung für die Fernsteuerung:
Stromversorgung: ⎓
DC 9 V
Batterien: 6 x 1,5 V "AA" (nicht mitgeliefert)

1 HELIKOPTER

1A Stabilisator
1B Heckrotor
1C Landekufen
1D Kamera
1E Scheinwerfer
1F Gegenläufige Rotorblätter
1G Ladebuchse
1H ON-/OFF-Schalter

Deutsch

2 FERNSTEUERUNG

2A Power-LED
2B Taste für Licht an/aus
2C Schubregler
2D Kontrollschalter
2E Taste für Foto/Video
2F Links-Rechts-Trimmung
2G Richtungsregler

3 KAMERA

3A ON-/OFF-Taste
3B Ladebuchse / USB-Port
3C Foto-/Video-Taste
3D Objektiv
3E LED
3F MicroSD-Kartenschlitz
3G Reset-Taste

4 BATTERIEN EINSETZEN (FERNSTEUERUNG)

4A Die Clips an der Abdeckung herunterdrücken und nach hinten ziehen.
4B 6 x 1,5 V AA-Batterien einlegen und auf die Polaritätsangaben, wie im Batteriefach angegeben, achten.
4C Die Batteriefach-Abdeckung schließen.

5 AUFLADEN DES HELIKOPTERS

Achtung: Vor dem Laden und nach jedem Flug müssen Akku und die Motoren ca. 15–30 Minuten abkühlen, andernfalls können sie beschädigt werden. Der Ladevorgang ist ständig zu überwachen. Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten.

- Den Helikopter und die Fernsteuerung ausschalten **(5A)**.
- Das Verbindungskabel zwischen Kamera und Hubschrauber abnehmen **(5B)**.
- Den Stecker des Ladekabels vorsichtig in die Ladebuchse des Helikopters stecken **(5C)**. Der Stecker muss sich leicht in die Ladebuchse stecken lassen – KEINE GEWALT ANWENDEN. Wird der Stecker nicht richtig in die Ladebuchse gesteckt, kann der Helikopter beschädigt werden und unter Umständen Verletzungsgefahr bestehen.
- Der Ladevorgang dauert ca. 110 Minuten und ist ständig zu überwachen.
- Trennen Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät und das Ladegerät von der Steckdose.

Nach einer Ladezeit von ca. 110 Minuten kann der Helikopter ca. 7-8 Minuten lang fliegen.

Warnhinweis: Der LiPo-Akku erwärmt sich während des Aufladens. Sollte er jedoch heiß werden und/oder Veränderungen an der Oberfläche zeigen, ist der Ladevorgang sofort abzubrechen!

6 AUFLADEN DER KAMERA

- Schalten Sie Hubschrauber und Fernsteuerung aus **(6A)**.
- Das Verbindungskabel zwischen Kamera und Hubschrauber abnehmen.
- Den Stecker des Ladekabels vorsichtig in die Ladebuchse der Kamera stecken **(6B)**. Der Stecker muss sich leicht in die Ladebuchse stecken lassen – KEINE GEWALT ANWENDEN. Wird der Stecker nicht richtig in die Ladebuchse gesteckt, kann die Kamera beschädigt werden und unter Umständen Verletzungsgefahr bestehen. Die LED an der Kamera beginnt zu blinken.
- Der Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald die LED dauerhaft leuchtet. Nach dem Ladevorgang das Ladekabel wieder von der Kamera trennen.

Nach einer Ladezeit von ca. 40 Minuten können Sie die Kamera ca. 20-30 Minuten lang benutzen.

Hinweis: Falls Sie die Kamera ohne Hubschrauber verwendet haben, schalten Sie sie vor dem Laden aus – siehe unten.

7 STARTVORBEREITUNG

Der Schubregler (der linke Regler der Fernsteuerung) muss vor dem Einschalten nach unten zeigen **(7A)**. Anschließend den Kontrollschalter der Fernsteuerung auf „ON" stellen, dann blinkt die Power-LED rot **(7B)**. Nun den Schubregler einmal auf Vollgas und zurück auf Null bewegen, die Status LED leuchtet dann dauerhaft.

Den ON-/OFF-Schalter auf der Seite des Helikopters auf „ON" stellen **(7C)**.
Den Helikopter auf den Boden setzen, so dass das Heck in Ihre Richtung zeigt **(7D)**.
Nach einigen Sekunden ist der Hubschrauber startbereit.

8 VERWENDEN DER KAMERA

Im Flug:
- Drücken Sie die Taste für Video/Foto auf der Fernsteuerung kurz, um ein Foto zu machen (die LED leuchtet kurz auf)
- Drücken Sie die Taste für Video/Foto auf der Fernsteuerung lang (ca. 3 sec), um ein Video aufzunehmen (die LED leuchtet dauerhaft). Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie die Taste kurz.

Als Kamera:
- Trennen Sie das Verbindungskabel von der Kamera.
- Drücken Sie die Haltenase nach oben und ziehen Sie die Kamera von ihrer Halterung ab **(8A)**.
- Drücken Sie länger (ca. 3 sec.) auf die ON/OFF-Taste der Kamera, die LED leuchet auf und blinkt 3x. Die Kamera ist nun eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste für Video/Foto auf der Kamera kurz, um ein Foto zu machen (die LED leuchtet kurz auf)
- Drücken Sie die Taste für Video/Foto auf der Kamera lang (ca. 3 sec), um ein Video aufzunehmen (die LED leuchtet dauerhaft). Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie die Taste kurz.
- Drücken Sie länger (ca. 3 sec.) auf die ON/OFF-Taste der Kamera, die LED leuchet einmal kurz auf, und die Kamera ist ausgeschaltet.
- Zum Befestigen der Kamera am Hubschrauber drücken Sie die Kamera an ihre Halterung und schieben Sie sie nach hinten, bis die Haltenase wieder einrastet **(8B)**.

Herunterladen der Daten:
- Schalten Sie Hubschrauber und Fernsteuerung aus. Falls Sie die Kamera ohne Hubschrauber verwendet haben, schalten Sie sie aus.
- Den Stecker des USB-Kabels vorsichtig in die Ladebuchse der Kamera stecken **(6B)**. Der Stecker muss sich leicht in die Ladebuchse stecken lassen – KEINE GEWALT ANWENDEN.
- Die LED an der Kamera blinkt, die Kamera wird als Wechseldatenträger erkannt und Bilder und Videos können verwendet werden.

Hinweise:
- Stellen Sie vor Flugaufnahmen sicher, dass das Verbindungskabel sicher an den Ladebuchsen von Kamera und Hubschrauber sitzt.
- Während die Kamera mit einem USB-Port verbunden ist, wird sie geladen (daher die blinkende LED).
- Es kann vorkommen, dass die Kamera „abstürzt". Drücken Sie dann mit einem Zahnstocher die Reset-Taste an der Seite der Kamera, neben dem Micro-SD-Slot.
- nach 10 min. ohne Eingabe schaltet sich die Kamera selbstständig ab.

Deutsch

Deutsch

9 TRIMMEN DER STEUERUNG

Die richtige Trimmung ist die Grundvoraussetzung für ein einwandfreies Flugverhalten des Helikopters. Die Abstimmung ist einfach, benötigt aber etwas Geduld und Gefühl. Bitte die folgenden Hinweise genau beachten: Den Schubregler vorsichtig nach oben bewegen und den Helikopter ungefähr 0,5 bis 1 Meter in die Höhe steigen lassen.

9A

Wenn sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach rechts dreht ...

Dreht sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach rechts, drehen Sie so lange die Links-/Rechts-Trimmung gegen den Uhrzeigersinn, bis sich der Helikopter nicht mehr dreht.

9B

Wenn sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach links dreht ...

Dreht sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach links, drehen Sie so lange die Links-/Rechts-Trimmung im Uhrzeigersinn, bis sich der Helikopter nicht mehr dreht.

10 FLUGSTEUERUNG

Hinweis: Für ein ruhiges Flugverhalten des Helikopters sind nur minimale Korrekturen an den Reglern nötig!

10A Um zu starten oder an Flughöhe zu gewinnen, den Schubregler vorsichtig nach vorn bewegen.

10B Zum Landen oder um tiefer zu fliegen, den Schubregler nach hinten bewegen.

10C Um nach vorn zu fliegen, den Richtungsregler vorsichtig nach vorn bewegen.

10D Um rückwärts zu fliegen, den Regler vorsichtig nach hinten ziehen.

10E Um Linkskurven zu fliegen, den Richtungsregler vorsichtig nach links bewegen, sofern der Helikopter mit dem Heck zum Piloten zeigt.

10F Um nach rechts zu fliegen, den Richtungsregler vorsichtig nach rechts bewegen, sofern der Helikopter mit dem Heck zum Piloten zeigt.

11 WECHSELN DER ROTORBLÄTTER

Falls die Rotorblätter des Helikopters beschädigt werden und Sie sie austauschen müssen, gehen Sie wie folgt vor:

11A Achten Sie vor der Montage darauf, dass Sie die Rotorblätter nicht vertauschen. Die Rotorblätter sind mit „2" und „4" markiert (s. Abb.). Rotorblätter vom Typ „2" werden oben montiert und Rotorblätter vom Typ „4" werden unten montiert.

11B Nehmen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und drehen Sie die Schrauben vorsichtig am Rotorblatt ab.

11C Ziehen Sie nun vorsichtig das Rotorblatt von der Halterung ab. Achtung! Die Rotorblätter haben kleine Messinghülsen – verlieren Sie diese nicht!

11D Setzen Sie das neue Rotorblatt vorsichtig wieder in die Halterung und ziehen die Schraube fest. Achtung: Drehen Sie die Schraube nicht zu fest. Das Rotorblatt muss etwas Spiel haben.

HINWEISE ZUM SICHEREN FLIEGEN

ALLGEMEINE FLUG-TIPPS:

- Den Helikopter immer auf eine ebene Fläche stellen. Eine schräge Fläche kann das Startverhalten des Helikopters unter Umständen negativ beeinflussen.
- Die Regler immer langsam und mit Gefühl bewegen.
- Den Helikopter immer im Auge behalten und nicht auf die Fernsteuerung sehen!
- Den Schubregler wieder etwas nach unten bewegen, sobald der Helikopter vom Boden abhebt. Um die Flughöhe zu halten, die Einstellung des Schubreglers anpassen.
- Sinkt der Hubschrauber, den Schubregler wieder etwas nach oben bewegen.
- Steigt der Hubschrauber, den Schubregler etwas nach unten bewegen.
- Um eine Kurve zu fliegen, genügt es oft schon, den Richtungsregler ganz leicht in die entsprechende Richtung anzutippen. Bei den ersten Flugversuchen neigt man dazu, den Helikopter zu heftig zu steuern. Der Steuerungsregler sollte immer langsam und vorsichtig bewegt werden. Keinesfalls schnell oder ruckartig.
- Anfänger sollten nach dem Trimmen zunächst versuchen, den Schubregler zu beherrschen. Der Helikopter muss am Anfang nicht unbedingt geradeaus fliegen – es kommt vielmehr darauf an, durch wiederholtes leichtes Antippen des Schubreglers eine konstante Höhe von ungefähr einem Meter über dem Boden zu halten. Erst dann sollte man üben, den Helikopter auch nach links bzw. nach rechts zu steuern.

DIE GEEIGNETE FLUGUMGEBUNG:

Der Ort, an dem der Helikopter geflogen werden soll, sollte folgende Kriterien erfüllen:

- Es sollte sich um einen geschlossenen Raum handeln, in dem Windstille herrscht. Es sollten nach Möglichkeit keine Klimaanlagen, Heizlüfter etc. vorhanden sein, die Luftströme verursachen könnten.
- Der Raum sollte mindestens 10 Meter lang, 6 Meter breit und 3 Meter hoch sein.
- Es sollten sich keine störenden Gegenstände im Raum befinden (Ventilatoren, Lampen etc.).
- Beim Starten unbedingt sicherstellen, dass sich alle Lebewesen – auch der Pilot – weiter als 1-2 Meter vom Fluggerät entfernt befinden, wenn der Flug beginnt.

ACHTUNG!

Für Modellflugzeuge und -helikopter, die Draußen geflogen werden, besteht seit 2005 Versicherungspflicht. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Privat-Haftpflicht-Versicherer und vergewissern Sie sich, dass Ihre neuen und bisherigen Modelle in diese Versicherung eingeschlossen sind. Lassen Sie sich diese Bestätigung schriftlich geben und heben Sie diese gut auf. Alternativ dazu bietet der DMFV im Internet auf www.dmfv.aero eine kostenlose Probemitgliedschaft inkl. Versicherung an.

Deutsch

FEHLERBEHEBUNG

Problem: **Die Rotorblätter bewegen sich nicht.**

Ursache:
- Der ON-/OFF-Schalter steht auf „OFF“.
- Der Akku ist zu schwach bzw. leer.

Abhilfe:
- Den ON-/OFF-Schalter auf „ON“ stellen.
- Den Akku aufladen.

Problem: **Der Helikopter stoppt ohne ersichtlichen Grund während des Fluges und sinkt ab.**

Ursache:
- Der Akku ist zu schwach.

Abhilfe:
- Den Akku aufladen.

Problem: **Der Helikopter lässt sich mit der Funk-Fernsteuerung nicht steuern.**

Ursache:
- Der ON-/OFF-Schalter steht auf „OFF“.
- Die Batterien wurden falsch eingelegt.
- Die Batterien haben nicht mehr genug Energie.
- Die Antenne der Funk-Fernsteuerung ist ggf. nicht richtig eingesetzt und/oder nicht vollständig ausgezogen.

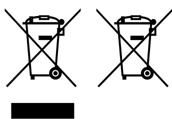
Abhilfe:
- Den ON-/OFF-Schalter auf „ON“ stellen.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
- Neue Batterien einlegen
- Antenne prüfen und ganz ausziehen.

Problem: **Der Helikopter dreht sich nur noch nach links oder rechts um seine eigene Achse.**

Ursache:
- Zu starke Trimmung nach links oder rechts, z.B. durch falsche Position des Trimmrades.

Abhilfe:
- Rückstellung der Trimmung durch Drehen des Trimmrades auf die Neutralposition (siehe Punkt 9, Trimmen der Steuerung).

Weitere Tipps und Tricks finden Sie im Internet unter **www.revell-control.de.**



Elektroschrottgesetz: Nach Gebrauchsende bitte alle Batterien entnehmen und separat entsorgen. Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!



Niemals den laufenden Rotor berühren! Nicht in der Nähe von Menschen, Tieren, Gewässern oder Stromleitungen fliegen – die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig.



Hiermit erklärt die Revell GmbH & Co. KG, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter www.revell-control.de zu finden.



SERVICEHINWEISE

Unter www.revell-control.de finden Sie unsere Telefon-Hotline, Bestellmöglichkeiten und Austausch-Tipps für Ersatzteile sowie weitere nützliche Informationen zu allen Modellen von Revell Control.

Revell
www.revell-control.de

CAMERA HELICOPTER SAFARI

IMPORTANT FEATURES

Helicopter:
- New coaxial rotor system with electronic gyro for outstanding flight characteristics
- Aerodynamic, stable aluminium fuselage
- Integrated rechargeable LiPo battery (Lithium Polymer battery)
- Uncomplicated charging of the battery directly through the Balancer charging unit
- Removable camera for taking pictures or recording video

Safety instructions:
- Attention! This helicopter is not a toy. It is a complex aircraft which can cause personal injury and property damage when handled improperly. The pilot is solely responsible for ensuring risk-free operation!
- This entire manual must be read and understood prior to commissioning!
- This helicopter is suitable for use indoors and for use outdoors with still air.
- This helicopter is suitable for pilots who are at least 15 years of age. The supervision of adults is required when flying.
- Keep your hands, face, hair and loose clothing away from the rotor.
- Switch off the remote control and helicopter when they are not in use.
- Remove the batteries from the remote control when it is not in use.
- Always maintain visual contact with the helicopter in order to avoid losing control of it.
- We recommend alkali manganese batteries for the remote control. Single-use batteries for this remote control can be replaced with environmentally friendly rechargeable batteries.
- As soon as the remote control no longer functions reliably, new batteries should be inserted.
- Please keep this operating manual safe for later use.
- The user should only operate this helicopter in accordance with the instructions for use in this operating manual.
- Do not fly the helicopter near people, animals, bodies of water or power lines.
- The charging unit for the LiPo battery is specially designed for the charging of the helicopter battery. The charging unit may only be used to charge the helicopter battery, not other batteries.
- Never allow the helicopter to come into contact with water, because the electronics can be damaged as a result.
- Always watch the aircraft, so that it does not fly into the pilot, other people or animals and injure them.
- In general, it must be ensured that the aircraft cannot injure anyone in consideration of potential malfunctions and defects.

Maintenance and care:
- Please only use a clean, damp cloth to wipe off the helicopter.
- Protect the helicopter and batteries from direct sunlight and/or direct heat.

Remote control battery safety instructions:
- Non-rechargeable batteries may not be charged.
- Rechargeable batteries must be removed from the remote control prior to recharging.
- Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult.
- Combinations of batteries of different types or new and used batteries may not be used.
- Only the recommended batteries or those of an equivalent type may be used.
- Batteries must be inserted with the correct polarity (+ and -).
- Depleted batteries must be removed from the remote control.
- The connection terminals may not be short-circuited. Please remove the batteries from the remote control if it will not be used for an extended period of time.

The helicopter and the camera are equipped with a rechargeable LiPo battery. Please observe the following safety instructions:
- Never throw LiPo batteries into a fire or store in hot places.
- Only use the supplied charging unit to charge the battery. The use of a different charging unit can lead to the permanent damage of the battery and nearby parts, as well as physical injury!
- Never use a charging unit for NiCd/NiMH batteries!
- Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment.
- Do not leave the battery unsupervised during the charging and discharging process.
- Never disassemble or alter the battery contacts. Do not damage or puncture the batteries. There is a risk of explosion!
- The LiPo battery must be kept out of reach of children.
- When disposing of batteries, they must be discharged or the capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals with adhesive tape in order to prevent short-circuiting!

Safety instructions:
- The product may never be structurally modified, otherwise it can be damaged or pose a danger.
- In order to prevent risks, never operate the aircraft when you are sitting on the ground or on a chair. Operate the aircraft from a position which provides an easy line of retreat, if necessary.
- Always switch off the aircraft and the remote control after use. Otherwise, an unintended start command can take place.

Required batteries for the helicopter:
Power supply: ⎓
Rated output: DC 3.7 V / 3.7 Wh
Batteries: 1 x 3.7 V rechargeable LiPo battery (integrated)
Capacity: 1000 mAh

Required batteries for the camera:
Power supply: ⎓
Rated output: DC 3.7 V / 0.37 Wh
Batteries: 1 x 3.7 V rechargeable LiPo battery (integrated)
Capacity: 100 mAh

Battery requirement for the remote control:
Power supply: ⎓
DC 9 V
Batteries: 6 x 1.5 V “AA” (not included)

1 HELICOPTER

1A Stabiliser
1B Tail rotor
1C Landing skid
1D Camera
1E Headlamp
1F Counter-rotating blades
1G Charge socket
1H ON/OFF switch

English

2 REMOTE CONTROL

2A Power LED
2B ON/OFF button for the light
2C Thrust control
2D Control switch
2E Button for photo/video
2F Left-right trim adjustment
2G Direction regulator

3 CAMERA

3A ON/OFF button
3B Charge socket / USB port
3C Photo/video button
3D Lens
3E LED
3F MicroSD card slot
3G Reset button

4 INSERTING BATTERIES (REMOTE CONTROL)

4A Push down the clips on the cover and pull back.
4B Insert 6 x 1.5 V AA batteries and pay attention to the polarity, as shown in the battery compartment.
4C Close the battery compartment cover.

5 CHARGING THE HELICOPTER

Attention: The battery and motor must cool down for 10 to 15 minutes before charging and after every flight. Otherwise they can be damaged. The charging process must be constantly monitored. Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment.

- Switch off the helicopter and the remote control **(5A)**.
- Remove the connecting cable between the camera and the helicopter**(5B)**.
- Carefully insert the charging cable in the charge socket of the helicopter**(5C)**. The plug must be gently inserted in the charge socket – DO NOT USE FORCE. If the plug is not correctly inserted in the charge socket, the helicopter can be damaged and thus may, under certain circumstances, entail a risk of injury.
- The charging process lasts approx. 110 minutes and must be continuously monitored.
- Disconnect the battery from the charging unit and disconnect the charging unit from the outlet after the charging is completed.

The helicopter can fly for approx. 7-8 minutes after a charge time of approx. 110 minutes.

Warning notice: The LiPo battery heats up while charging. If it should become hot and/or changes to the surface begin to appear, immediately discontinue the charging process!

6 CHARGING THE CAMERA

- Switch off the helicopter and the remote control **(6A)**.
- Remove the connecting cable between the camera and the helicopter.
- Carefully insert the charging cable in the charge socket of the camera **(6B)**. The plug must be gently inserted in the charge socket – DO NOT USE FORCE. If the plug is not correctly inserted in the charge socket, the camera can be damaged and thus may, under certain circumstances, entail a risk of injury. The LED on the camera will start to blink.
- The charging process is complete as soon as the LED is continuously illuminated. After the charging process, disconnect the charging cable from the camera.

After a charge time of approx. 40 minutes, you can use the camera for approx. 20–30 minutes.

Note: If you are using the camera without the helicopter, switch it off before charging – see below.

7 START PREPARATION

The thrust control (the left control on the remote control) must point down before switching on **(7A)**. Then set the control switch of the remote control to the "ON" position; the Power LED will flash red **(7B)**. Now move the thrust control to full throttle and back to zero; the Status LED then illuminates continuously.

Set the ON/OFF switch on the side of the helicopter to the "ON" position **(7C)**. Place the helicopter on the ground so that the tail points toward you **(7D)**. After a few seconds the helicopter is ready to start.

8 USING THE CAMERA

In-flight:
- Briefly press the video/photo button on the remote control to take a picture (the LED will illuminate for a short while)
- Press the video/photo button on the remote control for about 3 seconds to record a video (the LED will illuminate continuously) To stop recording, briefly press the button.

As a camera:
- Disconnect the cable from the camera.
- Push the retaining collar up and remove the camera from its holder **(8A)**.
- Press the ON/OFF button on the camera for about 3 seconds; the LED will illuminate and flash three times. The camera is now switched on.
- Briefly press the video/photo button on the camera to take a picture (the LED will illuminate for a short while).
- Press the video/photo button on the camera for about 3 seconds to record a video (the LED will illuminate continuously) To stop recording, briefly press the button.
- Press the ON/OFF button on the camera for about 3 seconds; the LED will briefly illuminate and the camera is then switched off.
- To affix the camera to the helicopter, press the camera onto its holder and push it back until the retaining collar clicks into place again **(8B)**.

Downloading the data:
- Switch off the helicopter and the remote control. If you used the camera without the helicopter, switch it off.
- Carefully insert the USB cable in the charge socket of the camera **(6B)**. The plug must be gently inserted in the charge socket – DO NOT USE FORCE.
- The LED on the camera will blink, the camera is recognised as a removable medium and pictures and videos can be used.

Note:
- Before recording a flight, ensure that the connecting cable fits securely in the charge sockets of the camera and helicopter.
- While the camera is connected to a USB port, it will be charged (which is why the LED flashes).
- The camera may "crash". If it does, use a toothpick to press the reset button on the side of the camera, next to the Micro SD slot.
- If the camera has not been used for 10 minutes, it automatically switches itself off.

English

English

9 TRIM ADJUSTMENT OF THE CONTROL

The correct trim is a basic requirement for fault-free flying behaviour of the helicopter. The adjustment is easy, but requires some patience and feel. Please observe the following instructions precisely: Carefully move the thrust control up and raise the helicopter approximately 0.5 to 1 metre in altitude.

9A

If the helicopter automatically rotates clockwise...

If the helicopter begins to automatically rotate clockwise, rotate the left/right trim adjustment anti-clockwise until the helicopter no longer rotates.

9B

If the helicopter automatically rotates anti-clockwise ...

If the helicopter begins to automatically rotate anti-clockwise, rotate the left/right trim adjustment clockwise until the helicopter no longer rotates.

10 FLIGHT CONTROL

Note : Only minimal corrections of the controls are necessary for a smooth flying behaviour of the helicopter!

10A In order to start or gain altitude, carefully move the thrust control forward.

10B Move the thrust control back for landing or to fly lower.

10C To fly forward, carefully move the directional control forward.

10D To fly backward, pull the control back carefully.

10E To fly along a left-handed curve, carefully move the directional control to the left, as long as the helicopter tail is facing toward the pilot.

10F To fly to the right, carefully move the directional control to the right, as long as the helicopter tail is facing toward the pilot.

11 CHANGING THE ROTOR BLADES

If the rotor blades of the helicopter are damaged and you must replace them, proceed as follows:

11A Prior to installation, make sure that you do not mix up the rotor blades. The rotor blades are marked with "2" and "4" (see Fig.). Type 2 rotor blades are mounted on top and Type 4 rotor blades are mounted on the bottom.

11B Use a Phillips screwdriver to carefully remove the screws on the rotor blade.

11C Now carefully remove the rotor blade from the mount. Attention! The rotor blades have small brass sleeves – do not lose them!

11D Carefully fit the new rotor blade in the mount and tighten the screw. Attention: Do not over-tighten the screw. The rotor blade must have a certain amount of play.

English

INSTRUCTIONS FOR SAFE FLYING

GENERAL FLYING TIPS:

- Always place the helicopter on a level surface. An inclined surface can, under certain circumstances, have a negative impact on the starting behaviour of the helicopter.
- Always move the controls slowly and with a gentle touch.
- Always maintain visual contact with the helicopter and do not look at the remote control!
- Move the thrust control down again somewhat as soon as the helicopter lifts off from the ground. To maintain the flying altitude, adapt the setting of the thrust control.
- If the helicopter lowers, move the thrust control slightly upward again.
- If the helicopter climbs, move the thrust control down slightly.
- In order to fly along a curve, it often suffices to tap the directional control very slightly in the respective direction. On initial flight attempts, there is a general tendency toward excessive movements of the helicopter controls. Always move the controls slowly and carefully. Never fast or fitfully.
- Beginners should only attempt to master the thrust control after the trim adjustment. The helicopter does not necessarily have to fly straight at the beginning – initially, it is more important to maintain a constant height of approximately one metre above the ground by repeatedly tapping the thrust control. Only then should the pilot practice steering the helicopter left and right.

THE SUITABLE FLYING ENVIRONMENT:

The location in which the helicopter is flown should fulfil the following criteria:

- It should be an indoor location with still air. Insofar as possible, there should be no air condition systems, heaters, etc., which could cause airflow.
- The room should be at least ten metres long, six metres wide and three metres high.
- There should be no disruptive objects in the room (fans, lamps, etc.).
- When starting, make absolutely sure that all persons and animals – including the pilot – are at least 1–2 metres away from the aircraft before the flight begins.

ATTENTION!

Liability insurance has been mandatory since 2005 for flying model aircraft and helicopters outdoors. Contact your private liability insurer and make sure that your new and earlier models are included in the insurance coverage. Request confirmation in writing and keep it in a safe place. Alternatively, the DMFV offers a trial membership free of charge online at www.dmfv.aero, which includes insurance.

English

TROUBLESHOOTING

Problem: **The rotor blades do not move.**

Cause:
- The ON/OFF switch is in the "OFF" position.
- The battery is too weak or depleted.

Remedy:
- Set the ON/OFF switch to the "ON" position.
- Charge the battery.

Problem: **The helicopter stops and descends during flight for no apparent reason.**

Cause:
- The battery is too weak.

Remedy:
- Charge the battery.

Problem: **The helicopter cannot be controlled with the remote control.**

Cause:
- The ON/OFF switch is in the "OFF" position.
- The batteries were not inserted correctly.
- The batteries no longer have enough power.
- The antenna of the radio remote control is not inserted correctly and/or is not completely extended.

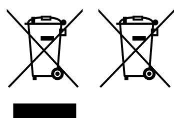
Remedy:
- Set the ON/OFF switch to the "ON" position.
- Check whether the batteries are inserted correctly.
- Insert new batteries
- Check the antenna and extend it completely.

Problem: **The helicopter only rotates around its axis clockwise or anti-clockwise.**

Cause:
- Excessive trim adjustment to the left or right, possibly due to the incorrect position of the trim knob.

Remedy:
- Reset of the trim adjustment by turning the trim knob to the neutral position (see section 9, Trim adjustment of the control).

Additional tips and tricks can be found online at **www.revell-control.de**.



Electrical and electronic waste ordinance: After the end of use, remove all batteries and dispose of separately. Drop off all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!



Never touch the running rotor! Do not fly near people, animals, bodies of water or power lines - adult supervision is required.



Revell GmbH & Co. KG hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de.

English



SERVICE NOTES

Go to www.revell-control.de for ordering information and tips on replacing spare parts, plus other useful information on all Revell Control models.



Revell Control

CAMERA HELICOPTER
SAFARI

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Hélicoptère :
- Nouveau système de rotors coaxiaux doté d'un gyro électronique pour une qualité de vol exceptionnelle
- Fuselage en aluminium, stable et aérodynamique
- Batterie Li-Po (accumulateur Lithium Polymère) intégrée et rechargeable
- Recharge facile de la batterie, directement sur l'appareil de charge du balancier
- caméra amovible pour faire des vidéos et des photos

Consignes de sécurité :
- Attention ! Cet hélicoptère n'est pas un jouet, mais un appareil de vol complexe qui peut causer des dommages corporels ou matériels en cas de mauvaise utilisation. Le pilote est responsable de l'utilisation sûre de l'appareil !
- Ce mode d'emploi doit être entièrement lu et compris avant toute mise en service.
- Cet hélicoptère est conçu pour un usage intérieur et extérieur par vent nul.
- Cet appareil peut être manipulé à partir de 15 ans. La surveillance par des adultes est indispensable pendant le vol de l'appareil.
- Les mains, le visage, les cheveux et les vêtements amples doivent rester à bonne distance du rotor en mouvement.
- Éteindre la télécommande et l'hélicoptère lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Retirer les piles de la télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Toujours garder les yeux fixés sur l'hélicoptère afin de ne pas en perdre le contrôle.
- Pour la télécommande, nous recommandons l'usage de piles alcalines au manganèse. Pour préserver l'environnement, les piles jetables de la télécommande peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries).
- Changer les piles dès que la télécommande ne fonctionne plus parfaitement.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi.
- L'utilisateur de cet hélicoptère doit se conformer aux consignes d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi.
- Ne pas faire voler l'hélicoptère à proximité de personnes, d'animaux, de cours d'eau et de lignes électriques.
- Le chargeur de la batterie Li-Po est conçu uniquement pour le chargement de la batterie de l'hélicoptère. Son utilisation est limitée au chargement de cette batterie, ne pas l'utiliser pour le chargement d'autres batteries.
- Éviter tout contact de l'hélicoptère avec l'eau, sous peine d'endommager ses composants électroniques.
- Toujours garder les yeux fixés sur l'appareil, afin d'éviter qu'il ne percute et ne blesse le pilote, d'autres personnes ou des animaux.
- En règle générale, même en cas de dysfonctionnements et de pannes, il faut veiller à ce que la maquette ne blesse personne.

Entretien et soin :
- Nettoyer l'hélicoptère uniquement à l'aide d'un chiffon propre.
- Protéger l'hélicoptère et les piles de tout rayonnement lumineux direct et/ou de toute source de chaleur directe.

Consignes de sécurité concernant les piles de la télécommande :
- Ne pas recharger des piles jetables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de la télécommande avant leur chargement.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées en présence d'un adulte.
- Ne pas mélanger des piles de type différent ou des piles neuves et des piles usagées.
- Seules les piles recommandées ou de même type peuvent être utilisées.
- Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'insertion des piles.
- Enlever les piles vides de la télécommande.
- Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement. Retirer les piles de la télécommande en cas de non utilisation prolongée.

L'hélicoptère et la caméra sont équipés d'une batterie Li-Po rechargeable. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :
- Ne jamais jeter les batteries Li-Po dans le feu, ne pas les conserver dans des endroits chauds.
- Pour le chargement, utiliser uniquement le chargeur fourni. L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager durablement la batterie ainsi que les composants qui la jouxtent et causer des dommages corporels !
- Ne jamais utiliser de chargeur pour batteries Ni-Cd ou NiMH !
- Toujours effectuer le chargement sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre le feu.
- Surveiller la batterie du début à la fin de son chargement.
- Ne jamais démonter ni altérer les contacts de la batterie. Ne pas endommager ni percer les cellules de la batterie. Il y a risque d'explosion !
- La batterie Li-Po doit être maintenue hors de portée des enfants.
- Lors de leur élimination, les batteries doivent être vides ou leur capacité de charge doit être nulle. Recouvrir les pôles non protégés de ruban adhésif afin d'éviter les courts-circuits !

Consignes de sécurité :
- Ne jamais altérer la structure de l'appareil, sous peine de l'endommager ou de le rendre dangereux.
- Afin de limiter les risques, ne jamais se tenir en position assise (sur le sol ou sur un siège) pour utiliser l'appareil. Commander l'appareil dans une position vous permettant de l'éviter si nécessaire.
- Toujours mettre hors tension l'appareil et la télécommande après chaque utilisation. Dans le cas contraire, un démarrage involontaire pourrait avoir lieu.

Indications relatives à la batterie de l'hélicoptère :
Alimentation : ⎓
Puissance nominale : DC 3,7 V / 3,7 Wh
Piles : 1 batterie Li-Po rechargeable de 3,7 V (fournie)
Capacité : 1 000 mAh

Indications relatives à la batterie de la télécommande :
Alimentation : ⎓
Puissance nominale : DC 3,7 V / 0,37 Wh
Piles : 1 batterie Li-Po rechargeable de 3,7 V (fournie)
Capacité : 100 mAh

Indications relatives à la batterie, aux piles de la télécommande :
Alimentation : ⎓
DC 9 V
Piles : 6 piles AA de 1,5 V (non fournies)

1 HÉLICOPTÈRE

1A Stabilisateur
1B Rotor de queue
1C Patins d'atterrissage
1D Caméra
1E Phares
1F Pales de rotor opposées
1G Prise de chargement
1H Interrupteur ON/OFF

Français

2 TÉLÉCOMMANDE

2A Diode témoin
2B Touche pour allumer/éteindre la lumière
2C Commande des gaz
2D Interrupteur de commande
2E Touche pour la photo/vidéo
2F Compensateur de rotation gauche/droite
2G Commande de direction

3 CAMÉRA

3A Touche ON-/OFF
3B Prise de chargement/port USB
3C Touche photo/vidéo
3D Objectif
3E Diode
3F Fente pour carte micro SD
3G Touche « reset »

4 INSÉRER LES PILES (TÉLÉCOMMANDE)

4A Appuyer sur les clips de fixation du couvercle et tirer vers l'arrière.
4B Insérer 6 piles AA de 1,5 V en respectant les indications de polarité indiquées dans le compartiment à piles.
4C Fermer le couvercle du compartiment à piles.

5 CHARGEMENT DE L'HÉLICOPTÈRE

Attention : Avant tout chargement et après chaque utilisation, laisser refroidir la batterie et les moteurs pendant 15 à 30 minutes, pour éviter de les endommager. Le processus de chargement doit faire l'objet d'une surveillance permanente. Le chargement doit toujours être effectué sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre les incendies.

- Éteindre l'hélicoptère et la télécommande **(5A)**.
- Enlever le câble de connexion entre la caméra et l'hélicoptère**(5A)**.
- Brancher délicatement la fiche du câble de chargement dans la prise correspondante de l'hélicoptère **(5C)**. La fiche doit s'enfoncer facilement - NE PAS FORCER. Si la fiche n'est pas enfoncée correctement dans la prise de chargement, cela pourrait endommager l'hélicoptère et représenter un risque de blessure.
- Le processus de chargement dure environ 110 minutes et doit faire l'objet d'une surveillance permanente.
- Une fois le chargement terminé, débranchez la batterie du chargeur et le chargeur de la prise d'alimentation.

Un temps de chargement d'environ 110 minutes permet de faire voler l'hélicoptère pendant 7 à 8 minutes.

Avertissement : La batterie Li-Po chauffe pendant le chargement. Si la batterie devient extrêmement chaude et/ou que vous constatez des changements à sa surface, le chargement doit être immédiatement interrompu !

6 CHARGEMENT DE LA CAMÉRA

- Éteignez l'hélicoptère et la télécommande**(6A)**.
- Enlever le câble de connexion entre la caméra et l'hélicoptère.
- Brancher délicatement le câble de chargement dans la prise correspondante de la caméra **(6B)**. La fiche doit s'enfoncer facilement - NE PAS FORCER. Si la fiche n'est pas enfoncée correctement dans la prise de chargement, cela peut endommager l'hélicoptère et représenter un risque de blessure. La diode de la caméra commence à clignoter.
- Le processus de chargement est terminé dès que la diode reste allumée en continu. Une fois le chargement terminé, déconnecter le câble de chargement de la caméra.

Après une durée de chargement d'environ 40 minutes, vous pouvez utiliser la caméra entre 20 et 30 minutes.

Consigne : Si vous avez utilisé la caméra sans hélicoptère, éteignez-la avant le chargement - voir ci-dessous.

7 DÉMARRAGE

La commande des gaz (régulateur de gauche sur la télécommande) doit être positionnée vers le bas avant la mise sous tension **(7A)**. Enfin, mettre l'interrupteur de la télécommande sur la position « ON », le diode témoin clignote en vert **(7B)**. Alors, positionner la commande des gaz sur le maximum puis sur zéro, la diode d'état s'allume de manière continue.

Mettre l'interrupteur ON/OFF situé sur le côté de l'hélicoptère en position « ON » **(7C)**. Poser l'hélicoptère sur le sol, le rotor de queue disposé face à vous **(7D)**. Après quelques secondes, l'hélicoptère est prêt à voler.

8 UTILISATION DE LA CAMÉRA

En vol :

- Appuyez brièvement sur la touche vidéo/photo de la télécommande pour faire une photo (la diode s'allume puis s'éteint rapidement).
- Appuyez longuement (env. 3 sec) sur la touche vidéo/photo de la télécommande pour faire une vidéo (la diode s'allume durablement). Pour terminer l'enregistrement, appuyez brièvement sur la touche.

Comme caméra :

- Débranchez de câble de connexion de la caméra.
- Relevez le crochet de fixation et retirez la caméra de son support **(8A)**.
- Appuyez longuement (env. 3 sec) sur la touche ON/OFF de la caméra, la diode s'allume et clignote 3 fois. La caméra est maintenant en marche.
- Appuyez brièvement sur la touche vidéo/photo de la caméra pour faire une photo (la diode s'allume puis s'éteint rapidement).
- Appuyez longuement (env. 3 sec) sur la touche vidéo/photo de la caméra pour faire une vidéo (la diode s'allume durablement). Pour terminer l'enregistrement, appuyez brièvement sur la touche.
- Appuyez longuement (env. 3 sec) sur la touche ON/OFF de la caméra pour l'éteindre, la diode s'allume brièvement.
- Pour fixer la caméra à l'hélicoptère, enfoncez la caméra dans son support et faites la glisser vers l'arrière jusqu'à ce que le crochet de fixation s'enclenche à nouveau **(8B)**.

Téléchargement des données :

- Éteignez l'hélicoptère et la télécommande. Si vous avez utilisé la caméra sans hélicoptère, éteignez-la.
- Branchez délicatement le câble USB dans la prise de chargement de la caméra **(6B)**. La fiche doit s'enfoncer facilement - NE PAS FORCER.
- La diode de la caméra clignote, la caméra est reconnue comme un support de données amovible ; les photos et les vidéos peuvent être utilisées.

Consignes :

- Avant de faire des prises de vue aériennes, assurez-vous que le câble de connexion est bien connecté aux prises de chargement de la caméra et de l'hélicoptère.
- Lorsque la caméra est connectée à un port USB, elle se recharge (c'est pourquoi la diode clignote).
- Il est possible que la caméra se « plante ». Si cela se produit, enfoncez à l'aide d'un cure-dents la touche « reset » sur le côté de la caméra, près de la fente micro SD.
- après 10 min. sans saisie, la caméra s'éteint d'elle-même.

9 ÉQUILIBRAGE DU VOL

Un réglage correct est le fondement d'un comportement de vol irréprochable de l'hélicoptère. La syntonisation est simple, mais nécessite de la patience et du doigté. Veuillez respecter scrupuleusement les consignes suivantes : Diriger légèrement la commande des gaz vers le haut et faire monter l'hélicoptère à une hauteur de 0,5 à 1 mètre.

9A

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la droite, rapidement ou lentement...

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la droite, à une vitesse rapide ou lente, tourner le compensateur de rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise.

9B

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la gauche, rapidement ou lentement...

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la gauche, à une vitesse rapide ou lente, tourner le compensateur de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise.

10 PILOTAGE

Consigne : Pour un comportement de vol calme de l'hélicoptère, il suffit d'ajustements minimes au niveau des régulateurs !

10A Pour décoller ou gagner de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers l'avant.

10B Diriger la commande des gaz vers l'arrière pour atterrir ou réduire l'altitude de vol.

10C Pour voler en avant, diriger la commande de direction légèrement vers l'avant.

10D Pour voler en arrière, diriger délicatement le régulateur vers l'arrière.

10E Pour faire un virage à gauche, diriger légèrement la commande de direction légèrement vers la gauche, quand l'hélicoptère est dos au pilote.

10F Pour tourner à droite, diriger légèrement vers la droite la commande de direction en veillant à ce que l'hélicoptère vous tourne le dos (rotor de queue face à vous).

11 CHANGEMENT DES PALES DE ROTORS

Si les pales de l'hélicoptère sont endommagées et nécessitent d'être remplacées, veuillez procéder comme suit :

11A Avant le montage, veillez à ne pas mélanger les pales. Les pales sont marquées par les chiffres « 1 » et « 2 » (voir fig.). Les pales de type« 2 » sont montées au-dessus et les pales de type « 4 » sont montées en-dessous.

11B Prenez un tournevis cruciforme et dévissez délicatement la pale.

11C Retirez délicatement la pale de son support. Attention ! Les pales possèdent de petites douilles en laiton – ne les perdez pas !

11D Positionnez délicatement la nouvelle pale sur le support et revissez-là. Attention : Ne vissez pas complètement. La pale doit bouger légèrement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSEILS DE VOL :

- Toujours poser l'hélicoptère sur une surface plane. Une surface penchée peut éventuellement avoir un effet négatif sur le décollage de l'hélicoptère.
- Toujours manipuler les régulateurs lentement et délicatement.
- Toujours garder les yeux fixés sur l'hélicoptère, ne pas regarder la télécommande !
- Légèrement redescendre la commande des gaz vers le bas, dès que l'hélicoptère quitte le sol. Ajuster la commande des gaz pour maintenir une même altitude de vol.
- Si l'hélicoptère perd de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le haut.
- Si l'hélicoptère gagne de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le bas.
- Pour prendre un virage, il suffit souvent d'effleurer la commande de direction dans la direction souhaitée. Lors des premiers essais de vol, les pilotes ont tendance à piloter l'hélicoptère de manière brusque. Les régulateurs doivent toujours être manipulés avec lenteur et délicatesse. En aucun cas ils ne doivent subir de mouvement brusques ou saccadés.
- Après le réglage de l'appareil, les débutants doivent tout d'abord tenter de maîtriser la commande des gaz. Au début, l'hélicoptère ne doit pas forcément voler tout droit - il est beaucoup plus important d'arriver à le maintenir à une hauteur constante d'environ un mètre, par effleurement répété de la commande des gaz. Ce n'est qu'ensuite que vous pourrez vous exercer à diriger l'hélicoptère vers la gauche ou vers la droite.

L'ENVIRONNEMENT DE VOL ADAPTÉ :

L'endroit où l'hélicoptère sera utilisé doit répondre aux critères suivants :

- L'espace doit être clos et à l'abris du vent. Si possible, la pièce doit être dépourvue de climatisation, de ventilateurs chauffants, etc., afin d'éviter les flux d'air.
- La pièce doit mesurer au moins 10 mètres de long sur 6 mètres de large et 3 mètres de haut.
- Aucun objet ne doit faire obstacle (ventilateurs, lampes, etc.)
- Au démarrage, s'assurer que tout être vivant (y compris le pilote) se trouve à 1 mètre, voire 2 mètres de distance de l'appareil en décollage.

ATTENTION !

Les vols d'aéronefs ou d'hélicoptères de modélisme en extérieur sont soumis à une assurance obligatoire depuis 2005. Veuillez contacter votre assureur pour qu'il inclue l'appareil dans votre assurance responsabilité civile. Demandez une confirmation écrite et conservez-la en lieu sûr. Autrement, la société DMFV propose une adhésion d'essai gratuite sur Internet (www.dmfv.aero), assurance incluse.

DÉPANNAGE

Problème : Les pales ne bougent pas.

Cause :
- L'interrupteur ON/OFF est en position « OFF ».
- La batterie est trop faible ou vide.

Solution :
- Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position « ON ».
- Charger la batterie.

Problème : L'hélicoptère s'arrête sans raison apparente pendant le vol et perd de l'altitude.

Cause :
- La batterie est trop faible.

Solution :
- Charger la batterie.

Problème : L'hélicoptère ne répond pas aux ordres de la télécommande.

Cause :
- L'interrupteur ON/OFF est en position « OFF ».
- Les piles ne sont pas correctement insérées.
- Les piles n'ont plus assez d'énergie.
- L'antenne de la télécommande n'est pas correctement installée et/ou n'est pas complètement déployée.

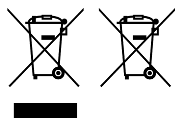
Solution :
- Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position « ON ».
- Vérifiez si les piles sont correctement insérées.
- Insérer de nouvelles piles.
- Vérifier l'antenne et la déployer entièrement.

Problème : L'hélicoptère ne fait plus que tourner sur lui-même, vers la gauche ou vers la droite.

Cause :
- Trop forte compensation vers la gauche ou vers la droite, due à une mauvaise position du compensateur par ex.

Solution :
- Retour du réglage au point zéro par rotation de la roue de compensation sur la position neutre (voir point 9, Équ ilibrage du vol).

Vous trouverez d'autres conseils sur notre site Internet **www.revell-control.de.**



Réglementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique : À la fin de leur utilisation, retirer toutes les piles et les éliminer séparément. Remettre tous les appareils électriques aux centres de collecte pour les déchets électroniques de votre commune. Le reste peut être jeté dans les ordures ménagères. Merci pour votre collaboration !



Ne jamais toucher la pale lorsqu'elle est en mouvement !
Ne pas faire voler l'appareil à proximité de personnes, d'animaux, de cours d'eau ou de lignes électriques. La surveillance par un adulte est indispensable.



Revell GmbH & Co. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site www.revell-control.de.



INDICATIONS DE SERVICE

Vous trouverez nos modalités de commande, nos conseils d'échange pour les pièces détachées et bien d'autres informations utiles concernant tous les modèles de Revell Control sur www.revell-control.de.

Revell
www.revell-control.de

CAMERA HELICOPTER SAFARI

BELANGRIJKE KENMERKEN

Helikopter:
- Nieuw coaxiaal rotorsysteem met elektronische gyroscoop voor uitstekende vliegeigenschappen
- Aerodynamische, stevige aluminium romp
- Ingebouwde, oplaadbare LiPo-accu (lithiumpolymeeraccu)
- Eenvoudig opladen van de accu, rechtstreeks via de balancer-lader
- afneembare camera voor video- en foto-opnamen

Veiligheidsaanwijzingen:
- Let op! Deze helikopter is geen speelgoed, maar een geavanceerde vliegmachine. Hij kan bij onvakkundig gebruik persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken. De piloot is verantwoordelijk voor een veilige bediening!
- Deze handleiding moet vóór de ingebruikname volledig worden gelezen en begrepen!
- Deze helikopter is geschikt voor gebruik binnenshuis en bij droog, windstil weer in de open lucht.
- Deze helikopter is geschikt voor volwassenen en kinderen vanaf 15 jaar. Ouderlijk toezicht is vereist wanneer kinderen met de helikopter vliegen.
- Houd handen, gezicht, haren en losse kledingstukken uit de buurt van de rotor.
- Schakel de zender en de helikopter uit wanneer deze niet worden gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Houd de helikopter steeds in het oog, zodat u de controle over de helikopter niet verliest.
- Voor de zender raden wij het gebruik van alkali-mangaanbatterijen aan. In plaats van wegwerpbatterijen kunt u milieuvriendelijkere oplaadbare batterijen (accu's) gebruiken voor de zender.
- Wanneer de zender niet meer goed werkt, moeten de batterijen worden vervangen.
- Bewaar deze handleiding goed.
- De helikopter mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt.
- Vlieg niet met de helikopter in de buurt van personen, dieren, open water en elektriciteitsleidingen.
- De lader is specifiek afgestemd op het laden van de LiPo-accu van deze helikopter. De lader mag alleen voor het laden van de helikopteraccu worden gebruikt. Gebruik hem niet voor andere accu's of oplaadbare batterijen.
- Laat de helikopter niet in aanraking komen met water; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken.
- Houd de vliegmachine steeds in het oog, zodat deze niet tegen de piloot, andere mensen of dieren aanvliegt en hen letsel toebrengt.
- In zijn algemeenheid moet ervoor worden gezorgd dat niemand gewond kan raken door de model-helikopter, ook als er storingen optreden of de helikopter defect raakt.

Onderhoud en verzorging:
- Neem de helikopter uitsluitend af met een schone doek.
- Voorkom blootstelling van de helikopter en de accu aan direct zonlicht en/of inwerking van intense warmte.

Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de batterijen voor de zender:
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten voor het laden uit de zender worden verwijderd.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type.
- Plaats batterijen altijd met de polen (+ en -) in de juiste richting.
- Verwijder lege batterijen uit de zender.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten. Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt.

De helikopter en de camera zijn uitgerust met een oplaadbare LiPo-accu. Neem de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht:
- Werp LiPo-accu's nooit in het vuur en bewaar ze niet op hete plekken.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde lader om de accu op te laden. Bij gebruik van een andere lader kan de accu onherstelbaar beschadigd raken; dit kan ook leiden tot schade aan naburige onderdelen en persoonlijk letsel!
- Gebruik nooit een lader voor NiCd-/NiMH-accu's!
- Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilige omgeving.
- Laad de accu niet onbeheerd achter tijdens het laden.
- Demonteer de contacten van de accu in geen geval en probeer ze niet aan te passen. Beschadig de cellen van de accu niet en maak ze niet open. Er bestaat explosiegevaar!
- Houd de LiPo-accu buiten bereik van kinderen.
- Accu's moeten ontladen zijn of de accucapaciteit moet uitgeput zijn voordat u ze weggooit. Dek vrijliggende polen af met plakband om kortsluiting te voorkomen!

Veiligheidsaanwijzingen:
- Pas het product nooit structureel aan; hierdoor kan het beschadigd raken of gevaar veroorzaken.
- Om risico's te voorkomen mag u de vliegmachine nooit bedienen wanneer u op de grond of op een stoel zit. Bedien de helikopter altijd in een positie vanwaaruit u eventueel snel kunt uitwijken.
- Schakel de vliegmachine en de zender na gebruik steeds uit. Anders kan de helikopter onbedoeld opstijgen.

Benodigde accu voor de helikopter:
Voeding: ⎓
Nominaal vermogen: DC 3,7 V / 3,7 Wh
Batterijen: 1 x oplaadbare LiPo-accu van 3,7 V (geïntegreerd)
Capaciteit: 1000 mAh

Benodigde accu voor de camera:
Voeding: ⎓
Nominaal vermogen: DC 3,7 V / 0,37 Wh
Batterijen: 1 x oplaadbare LiPo-accu van 3,7 V (geïntegreerd)
Capaciteit: 100 mAh

Benodigde batterijen/accu voor de zender:
Voeding: ⎓
DC 9 V
Batterijen: 6 x 1,5 V "AA"
(niet meegeleverd)

1 HELIKOPTER

1A Stabilisator
1B Hekrotor
1C Landingsschaatsen
1D Camera
1E Zoeklicht
1F Tegengesteld draaiende rotorbladen
1G Laadaansluiting
1H ON-/OFF-schakelaar

2 ZENDER

2A Power-led
2B Knop voor licht aan/uit
2C Hoogteregelaar
2D Controleschakelaar
2E Knop voor foto/video
2F Links-rechts-trim
2G Snelheids-/richtings-regelaar

3 CAMERA

3A ON-/OFF-schakelaar
3B Laadaansluiting / USB-poort
3C Foto-/videoknop
3D Objectief
3E Led
3F MicroSD-kaartsleuf
3G Resetknop

4 PLAATS 4 BATTERIJEN (ZENDER)

4A Druk de clips van het deksel naar beneden en trek ze naar achteren.
4B Plaats 6 AA-batterijen van 1,5 V. Let op de juiste richting van de polen, zoals aangegeven in het batterijvak.
4C Sluit het deksel van het batterijvak.

5 DE HELIKOPTER OPLADEN

Let op: Voor het opladen en na elke vlucht moeten de accu en de motoren steeds 15 tot 30 minuten afkoelen, anders kunnen deze onderdelen beschadigd raken. Bij het laden moet steeds toezicht worden gehouden. Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilige omgeving.

- Schakel de helikopter en de zender uit **(5A)**.
- Maak de verbindingskabel tussen camera en helikopter los **(5B)**.
- Steek de stekker van de laadkabel voorzichtig in de laadaansluiting van de helikopter **(5C)**. De stekker moet gemakkelijk in de laadaansluiting kunnen worden gestoken – FORCEER HEM NIET. Als de stekker niet op de juiste wijze in de laadaansluiting wordt gestoken, kan de helikopter beschadigd raken en kan in sommige gevallen gevaar van letsel ontstaan.
- Het laadproces duurt 110 minuten en moet steeds in de gaten worden gehouden.
- Haal na het laden de stekker van de accu uit de lader en de stekker van de lader uit het stopcontact.

Na een laadtijd van ca. 110 minuten kan de helikopter ongeveer 7 à 8 minuten vliegen.

Waarschuwing: De LiPo-accu wordt warm tijdens het laden. Als de accu heet wordt en/of er veranderingen aan het oppervlak te zien zijn, moet het laden onmiddellijk worden afgebroken!

6 OPLADEN VAN DE CAMERA

- Schakel de helikopter en de zender uit **(6A)**.
- Maak de verbindingskabel tussen camera en helikopter los.
- Steek de stekker van de laadkabel voorzichtig in de laadaansluiting van de camera **(6B)**. De stekker moet gemakkelijk in de laadaansluiting kunnen worden gestoken – FORCEER HEM NIET. Als de stekker niet op de juiste wijze in de laadaansluiting wordt gestoken, kan de camera beschadigd raken en kan in sommige gevallen gevaar van letsel ontstaan. De led op de camera begint te knipperen.
- Het laden is voltooid wanneer de led continu brandt. Trek de laadkabel uit de camera wanneer het laden is voltooid.

Na een laadtijd van ca. 40 minuten kunt u de camera ongeveer 20 à 30 minuten lang gebruiken.

Opmerking: Schakel de camera voor het laden uit (zie onder) als u hem zonder de helikopter hebt gebruikt.

7 STARTVOORBEREIDING

De hoogteregelaar (de linkerregelaar op de zender) moet voor het inschakelen naar beneden wijzen **(7A)**. Zet de controleschakelaar op de zender vervolgens op "ON". Het power-ledlampje gaat rood knipperen **(7B)**. Beweeg de hoogteregelaar eenmaal naar vol gas en dan terug naar nul, de Status-led gaat continu branden.

Zet de ON-/OFF-schakelaar aan de zijkant van de helikopter op "ON" **(7C)**. Zet de helikopter op de grond met de staart in uw richting **(7D)**. Na enkele seconden is de helikopter klaar voor de start.

8 DE CAMERA GEBRUIKEN

Tijdens het vliegen:
- Druk kort op de knop voor foto/video op de zender om een foto te maken (de led gaat kort branden)
- Druk de lang (ca. 3 sec) op de knop voor foto/video op de zender om een video op te nemen (de led gaat continu branden). Druk kort op de knop om het opnemen te beëindigen.

Als losse camera:
- Maak de verbindingskabel van de camera los.
- Druk de bevestigingsneusje naar boven en trek de camera uit de houder **(8A)**.
- Druk lang (ca. 3 sec.) op de ON-/OFF-knop op de camera, de led gaat branden en knippert 3x. De camera is nu ingeschakeld.
- Druk kort op de knop voor foto/video op de camera om een foto te maken (de led licht kort op).
- Druk lang (ca. 3 sec) op de knop voor foto/video op de camera om een video op te nemen (de led gaat continu branden). Druk kort op de knop om het opnemen te beëindigen.
- Druk lang (ca. 3 sec.) op de ON-/OFF-knop op de camera, de led licht kortstondig op en de camera is uitgeschakeld.
- Druk de camera in de houder en schuif hem naar achteren tot het bevestigingsneusje weer vastklikt **(8B)**.

Foto's/video's overbrengen naar pc:
- Schakel de helikopter en de zender uit. Schakel de camera uit, als u hem zonder de helikopter hebt gebruikt.
- Steek de stekker van de USB-kabel voorzichtig in de laadaansluiting van de camera **(6B)**. De stekker moet gemakkelijk in de laadaansluiting kunnen worden gestoken – FORCEER HEM NIET.
- De led op de camera knippert, de camera wordt herkend als verwisselbaar schijfstation en de foto's en video's kunnen worden gebruikt.

Opmerkingen:
- Zorg er voor opnamen tijdens de vlucht voor, dat de verbindingskabel goed is aangesloten tussen de laadaansluitingen van de camera en de helikopter.
- Wanneer de camera is verbonden met een USB-poort, wordt hij geladen. Dit wordt gesignaleerd door de knipperende led.
- Het is mogelijk dat de camera "vastloopt". Druk in dat geval de resetknop op de zijkant van de camera (naast het MicroSD-slot) in met een tandenstoker.
- als de camera gedurende 10 min. niet wordt gebruikt, wordt hij automatisch uitgeschakeld.

Nederlands

9 TRIMMEN VAN DE BESTURING

Voor een goed vlieggedrag van de helikopter is het noodzakelijk dat de besturing juist is getrimd. Het afstellen van de trim is eenvoudig, maar er is wel wat geduld en gevoel voor vereist. Neem de volgende aanwijzingen in acht: Beweeg de hoogteregelaar voorzichtig naar boven en laat de helikopter opstijgen tot een hoogte van 0,5 à 1 meter.

9A

Als de helikopter vanzelf snel of langzaam naar rechts draait...

Als de helikopter uit zichzelf snel of langzaam naar rechts draait, draait u net zolang aan de links-/rechts-trim tegen de klok in (linksom), totdat de helikopter niet meer draait.

9B

Wanneer de helikopter vanzelf snel of langzaam naar links draait...

Als de helikopter uit zichzelf snel of langzaam naar links draait, draait u net zolang aan de links-/rechts-trim met de klok mee (rechtsom), totdat de helikopter niet meer draait.

10 BESTURING

Opmerking: Voor een rustig vlieggedrag van de helikopter hoeven de regelaars slechts minimaal te worden bediend!

10A Beweeg de hoogteregelaar voorzichtig naar voren om op te stijgen of hoger te gaan vliegen.

10B Beweeg de hoogteregelaar naar beneden om te landen of lager te vliegen.

10C Beweeg de snelheids-/richtingsregelaar voorzichtig naar voren om vooruit te vliegen.

10D Trek de snelheids-/richtingsregelaar voorzichtig naar achteren om achteruit te vliegen.

10E Beweeg de snelheids-/richtingsregelaar voorzichtig naar links om naar links te vliegen, voor zover de staart van de helikopter naar de piloot wijst.

10F Beweeg de snelheids-/richtingsregelaar voorzichtig naar rechts om naar rechts te vliegen, voor zover de helikopter met de staart naar de piloot wijst.

11 DE ROTORBLADEN VERVANGEN

Ga als volgt te werk als de rotorbladen van de helikopter beschadigd zijn geraakt en u deze moet vervangen:

11A Let er bij de montage op, dat u de rotorbladen niet verwisselt. De rotorbladen zijn gemarkeerd met "2" en "4" (zie afb.). Rotorbladen van het type "2" worden boven gemonteerd, rotorbladen van het type "4" onder.

11B Draai de schroeven met een kruiskopschroevendraaier voorzichtig uit het rotorblad.

11C Trek het rotorblad nu voorzichtig uit de houder. Let op! De rotorbladen hebben kleine messing hulzen; raak deze niet kwijt!

11D Plaats voorzichtig het nieuwe rotorblad in de houder en draai de schroeven vast. Let op: draai de schroeven niet te vast aan. Het rotorblad moet wat speling hebben.

Nederlands

AANWIJZINGEN VOOR VEILIG VLIEGEN

ALGEMENE VLIEGTIPS:

- Zet de helikopter altijd op een vlakke ondergrond. Een schuin vlak kan het startgedrag van de helikopter onder bepaalde omstandigheden negatief beïnvloeden.
- Beweeg de regelaars altijd langzaam en met gevoel.
- Houd de helikopter steeds in het oog, kijk niet naar de zender!
- Beweeg de hoogteregelaar weer een beetje naar beneden zodra de helikopter loskomt van de grond. Pas de hoogteregelaar aan om de vlieghoogte te handhaven.
- Beweeg de snelheidsregelaar weer iets naar boven als de helikopter daalt.
- Beweeg de snelheidsregelaar iets naar beneden als de helikopter stijgt.
- Het is vaak al genoeg om de richtingsregelaar een heel klein beetje in de gewenste richting te tikken om een bocht te maken. De eerste keren dat met de helikopter wordt gevlogen, heeft men meestal de neiging de regelaars te heftig te bedienen. Beweeg de regelaars altijd langzaam en voorzichtig, in geen geval snel en schokkerig.
- Beginners kunnen na het afstellen van de trim het best eerst de beheersing van de regelaars oefenen. De helikopter hoeft aanvankelijk niet per se rechtuit te vliegen. Het is beter om eerst te proberen een constante hoogte van ongeveer een meter boven de grond te handhaven door de hoogteregelaar steeds kortstondig aan te raken. Oefen daarna pas met het naar links en rechts sturen van de helikopter.

DE GESCHIKTE VLIEGOMGEVING:

De plaats waar u met de helikopter vliegt, moet voldoen aan de volgende criteria:

- Het moet een gesloten ruimte zijn, waar het windstil is. Zorg er indien mogelijk voor, dat er geen geen luchtstromen worden veroorzaakt door airconditioning, luchtverwarmers enz.
- De ruimte moet minstens 10 meter lang, 6 meter breed en 3 meter hoog zijn.
- Er mogen zich geen storende voorwerpen in de ruimte bevinden (ventilators, lampen enz.).
- Verzeker u er vóór het starten in ieder geval van, dat alle levende wezens, inclusief de piloot, zich op meer dan 1 à 2 meter van de helikopter bevinden wanneer deze opstijgt.

LET OP!

Het is sinds 2005 verplicht verzekerd te zijn voor modelvliegtuigen en -helikopters waarmee buiten gevlogen wordt. Neem contact op met uw aansprakelijkheidsverzekeraar en verzeker u ervan, dat uw nieuwe en vorige modellen door deze verzekering worden gedekt. Laat een schriftelijke bevestiging opmaken en bewaar deze goed. Als alternatief biedt de Deutsche Modellflieger Verband (DMFV, Duitse modelvliegersvereniging) op internet onder www.dmfv.aero een gratis proeflidmaatschap incl. verzekering aan.

Nederlands

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem: **De rotorbladen bewegen niet.**

Oorzaak:
- De ON-/OFF-schakelaar staat op "OFF".
- De accu is te zwak of leeg.

Oplossing:
- Zet de ON-/OFF-schakelaar op "ON".
- Laad de accu op.

Probleem: **De helikopter stopt zonder zichtbare oorzaak tijdens de vlucht en verliest hoogte.**

Oorzaak:
- De accu is te zwak.

Oplossing:
- Laad de accu op.

Probleem: **De helikopter kan niet worden bestuurd met de zender.**

Oorzaak:
- De ON-/OFF-schakelaar staat op "OFF".
- De batterijen zijn verkeerd geplaatst.
- De batterijen hebben niet voldoende energie meer.
- De antenne van de zender is mogelijk niet goed geplaatst en/of niet helemaal uitgetrokken.

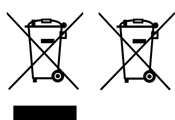
Oplossing:
- Zet de ON-/OFF-schakelaar op "ON".
- Controleer of de batterijen juist zijn geplaatst.
- Plaats nieuwe batterijen.
- Controleer de antenne en trek hem geheel uit.

Probleem: **De helikopter draait alleen nog naar links of naar rechts om zijn eigen as.**

Oorzaak:
- De besturing is teveel naar links of naar rechts getrimd, bijv. doordat het trimwieltje in de verkeerde stand staat.

Oplossing:
- Zet de trim terug door het trimwieltje in de neutrale stand te draaien (zie punt 9, trimmen van de besturing).

Op **www.revell-control.de** vindt u meer tips en trucs.



Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Verwijder de batterijen na gebruik uit de helikopter en voer ze afzonderlijk af. Lever elektrische apparaten in bij uw gemeentelijke inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huisvuil. Dank voor uw medewerking!



Raak de draaiende rotor in geen geval aan! Vlieg niet in de buurt van mensen, dieren, open water of elektriciteitsleidingen. Toezicht van volwassenen is vereist.



Hiermee verklaart Revell GmbH & Co. KG, dat dit product in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC. Op www.revell-control.de vindt u de conformiteitsverklaring.



SERVICEAANWIJZINGEN

Op www.revell-control.de vindt u bestelmogelijkheden en vervangingstips voor reserveonderdelen, alsmede andere nuttige informatie over alle modellen van Revell Control.

Revell
www.revell-control.de

Revell Control

CAMERA HELICOPTER SAFARI

CARACTERÍSTICAS DESTACADAS

Helicóptero

- Nuevo sistema de rotores coaxiales con giroscopio electrónico para unas características de vuelo excepcionales
- Fuselaje de aluminio aerodinámico y resistente
- Batería LiPo (acumulador de polímero de litio) recargable integrada
- Proceso de carga simple directamente con el cargador balanceador
- Cámara desmontable para foto y vídeo

Instrucciones de seguridad

- Atención: este producto no es un juguete sino una aeronave compleja, que si se usa de forma indebida puede provocar lesiones personales y daños materiales. El piloto es responsable de que su uso no entrañe peligro alguno.
- Lea este manual por completo y familiarícese con el contenido antes de poner en funcionamiento el producto.
- Este helicóptero es adecuado para vuelo interior y vuelo exterior sin viento.
- Este producto se recomienda a partir de los 15 años. Durante su uso será necesaria la supervisión por parte de un adulto.
- Mantenga a una distancia prudencial las manos, la cara y la vestimenta holgada del rotor.
- Apague la emisora y el helicóptero cuando no los esté usando.
- Saque las baterías de la emisora cuando no la esté usando.
- No pierda en ningún momento de vista el helicóptero para no perder el control sobre el mismo.
- Recomendamos usar pilas alcalinas nuevas para la emisora. Las pilas no recargables que se utilizan en esta emisora y otros aparatos eléctricos pueden sustituirse por baterías recargables respetuosas con el medio ambiente.
- Sustituya las baterías en cuanto la emisora deje de funcionar de forma fiable.
- Guarde este manual para referencias futuras.
- Solo se permite usar este helicóptero según las instrucciones detalladas en este manual.
- No vuele el helicóptero cerca de personas, animales, zonas acuáticas ni conducciones eléctricas.
- El cargador para la batería LiPo se ha diseñado especialmente para cargar la batería de este helicóptero. Utilice el cargador solo para cargar la batería de este helicóptero, no lo utilice para otras baterías.
- El helicóptero no debe entrar en contacto con agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica.
- Tenga la aeronave siempre a la vista para que no colisione con otros pilotos, personas ni animales ocasionando lesiones.
- Por norma se debe prestar atención a que no exista el riesgo de provocar lesiones personales incluso en caso de fallos de funcionamiento o defectos.

Mantenimiento y cuidados

- Utilice solo un paño limpio y suave para limpiar el helicóptero.
- No exponga el helicóptero ni las baterías directamente a la luz solar ni fuentes de calor.

Instrucciones de seguridad de las baterías de la emisora

- Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar.
- Las baterías recargables deben sacarse de la emisora antes de cargarlas.
- Las baterías recargables solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No se deben utilizar baterías de distinto tipo, ni tampoco mezclar baterías nuevas y usadas.
- Solo está permitido utilizar las baterías recomendadas o unas equivalentes.
- Las baterías deben colocarse respetando la polaridad (+ y -).
- Las baterías descargadas deben sacarse de la emisora.
- Bajo ninguna circunstancia se deben cortocircuitar los contactos. Saque las baterías de la emisora cuando no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado.

El helicóptero y la cámara están equipados con una batería LiPo recargable. Es necesario tener en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad.

- Bajo ninguna circunstancia se deben arrojar las baterías LiPo al fuego ni guardarlas en lugares con temperaturas elevadas.
- Para cargar las baterías solo se debe utilizar el cargador suministrado. La utilización de un cargador distinto puede provocar daños permanentes en la batería y componentes próximos, aparte de lesiones personales.
- Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar un cargador de baterías de NiCd/NiMH.
- El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios.
- La batería no debe dejarse desatendida durante los procesos de carga y descarga.
- Bajo ninguna circunstancia se deben desmontar o modificar los contactos de la batería. Las celdas de la batería no se deben dañar ni perforar. Existe el riesgo de explosión.
- La batería LiPo debe mantenerse alejada del alcance de los niños.
- Las baterías deben estar descargadas, o su capacidad agotada, antes de poder desecharlas. Cubra los contactos descubiertos con cinta aislante para evitar cortocircuitos.

Instrucciones de seguridad

- El producto no debe modificarse bajo ninguna circunstancia, ya que en caso contrario podría resultar dañado o entrañar algún peligro.
- Para evitar riesgos, el producto no se debe utilizar estando sentado en el suelo o en una silla. El producto se debe utilizar desde una posición que permita apartarse rápidamente.
- La aeronave y la emisora se deben apagar siempre cuando no se usen. En caso contrario se podría producir un comando de arranque involuntario.

Especificaciones de la batería del helicóptero

Alimentación: ⎓
Potencia nominal: 3,7 V CC / 3,7 Wh
Baterías: 1 batería LiPo recargable de 3,7 V (integrada)
Capacidad: 1000 mAh

Especificaciones de la batería de la cámara

Alimentación: ⎓
Potencia nominal: 3,7 V CC / 0,37 Wh
Baterías: 1 batería LiPo recargable de 3,7 V (integrada)
Capacidad: 100 mAh

Especificaciones de la batería de la emisora

Alimentación: ⎓ 9 V CC
Baterías: 6 baterías „AA" de 1,5 V (no incluidas)

1 HELICÓPTERO

1A Estabilizador
1B Rotor de cola
1C Patines de aterrizaje
1D Cámara
1E Faro
1F Palas de rotor contrarotatorias
1G Hembrilla de carga
1H Interruptor ON/OFF

Español

2 EMISORA

2A LED de estado
2B Botón de encender/apagar luz
2C Palanca de gas
2D Interruptor de control
2E Botón de foto/vídeo
2F Trimado izquierdo/derecho
2G Palanca de dirección

3 CÁMARA

3A Botón ON/OFF
3B Hembrilla de carga / puerto USB
3C Botón foto/vídeo
3D Objetivo
3E LED
3F Ranura de tarjeta Micro SD
3G Botón Reset

4 COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS (EMISORA)

4A Presione los clips de la tapa hacia abajo y tire hacia atrás.
4B Coloque 6 baterías AA de 1,5 V prestando atención a las indicaciones de polaridad en el compartimento de baterías.
4C Coloque la tapa del compartimento de baterías.

5 CARGA DEL HELICÓPTERO

Atención: antes de cargar la batería y después de cada uso es necesario que la batería y los motores se enfríen durante 15 a 30 minutos, ya que en caso contrario podrían resultar dañados. El proceso de carga se debe supervisar siempre. El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios.

- Apague el helicóptero y la emisora **(5A)**.
- Desconecte el cable de conexión entre la cámara y el helicóptero **(5B)**.
- Enchufe el conector del cable de carga con cuidado en la hembrilla de carga del helicóptero **(5C)**. El conector del cable debe conectarse con facilidad en la hembrilla de carga. NO APLIQUE FUERZA. Si el conector no se enchufa correctamente en la hembrilla de carga, el helicóptero puede resultar dañado, e incluso bajo determinadas circunstancias representar un peligro de lesiones.
- El proceso de carga tarda unos 110 minutos y se debe supervisar continuamente.
- Desconecte la batería del cargador y el cargador del tomacorriente una vez haya terminado el proceso de carga.

Tras un periodo de carga de aprox. 110 minutos, el helicóptero se puede volar entre 7 y 8 minutos.

Advertencia: la batería LiPo se calienta durante la carga. Aunque si se observa que se calienta excesivamente y/o presenta cambios en la superficie exterior se debe interrumpir el proceso de carga inmediatamente.

6 CARGA DE LA CÁMARA

- Apague el helicóptero y la emisora **(6A)**.
- Desconecte el cable de conexión entre la cámara y el helicóptero.
- Enchufe el conector del cable de carga con cuidado en la hembrilla de carga de la cámara **(6B)**. El conector del cable debe conectarse con facilidad en la hembrilla de carga. NO APLIQUE FUERZA. Si el conector no se enchufa correctamente en la hembrilla de carga, la cámara puede resultar dañada, e incluso bajo determinadas circunstancias representar un peligro de lesiones. El LED de la cámara comienza a parpadear.
- El proceso de carga ha terminado cuando el LED se enciende de forma fija. Desconecte el cable de carga de la cámara cuando haya terminado el proceso de carga.

Tras un periodo de carga de aprox. 40 minutos, la cámara se puede utilizar entre 20 y 30 minutos.

Nota: si ha utilizado la cámara sin el helicóptero, apáguela antes de cargarla; véase a continuación.

7 SECUENCIA DE ENCENDIDO

La palanca de gas (palanca izquierda de la emisora) debe apuntar hacia abajo antes del encendido **(7A)**. Finalmente coloque el interruptor de control de la emisora en la posición "ON"; el LED de estado parpadea en rojo **(7B)**. Empuje la palanca de gas una vez hasta la posición de aceleración máxima y, a continuación, devuélvala a la posición de aceleración cero; el LED de estado se enciende de forma fija.

Coloque el interruptor ON/OFF en el lateral del helicóptero en la posición "ON" **(7C)**. Coloque el helicóptero en el suelo con la cola apuntando hacia su posición **(7D)**. Tras unos segundos, el helicóptero estará listo para despegar.

8 UTILIZACIÓN DE LA CÁMARA

En vuelo

- Pulse el botón de vídeo/foto en la emisora brevemente para hacer una foto (el LED se enciende brevemente).
- Pulse el botón de vídeo/foto en la emisora de forma prolongada (unos 3 segundos) para hacer un vídeo (el LED se enciende de forma fija). Pulse de nuevo el botón para finalizar la grabación.

Como cámara

- Desconecte el cable de conexión de la cámara.
- Presione el saliente de fijación hacia arriba y deslice la cámara fuera de su soporte **(8A)**.
- Pulse el botón ON/OFF de la cámara de forma prolongada (unos 3 segundos), el LED se encenderá y parpadeará 3 veces. Ahora la cámara ya está encendida.
- Pulse el botón de vídeo/foto en la cámara brevemente para hacer una foto (el LED se enciende brevemente).
- Pulse el botón de vídeo/foto en la cámara de forma prolongada (unos 3 segundos) para hacer un vídeo (el LED se enciende de forma fija). Pulse de nuevo el botón para finalizar la grabación.
- Pulse el botón ON/OFF de la cámara de forma prolongada (unos 3 segundos),el LED parpadeará una vez brevemente y la cámara se apaga.
- Para montar de nuevo la cámara en el helicóptero, introduzca la cámara en el soporte y deslícela hacia atrás hasta que el saliente de fijación encaje **(8B)**.

Descarga de los datos

- Apague el helicóptero y la emisora. Si ha usado la cámara sin el helicóptero, apáguela.
- Enchufe el conector del cable USB con cuidado en la hembrilla de carga de la cámara **(6B)**. El conector del cable debe conectarse con facilidad en la hembrilla de carga. NO APLIQUE FUERZA.
- El LED de la cámara parpadeará y la cámara es reconocida como una unidad de disco extraíble. Ya puede acceder a las imágenes y los vídeos.

Notas

- Asegúrese de que el cable de conexión está correctamente enchufado en las hembrillas de carga de la cámara y del helicóptero antes de tomar imágenes en vuelo.
- La cámara se carga cuando está conectada a un puerto USB (el LED parpadea).
- Es posible que en ocasiones la cámara se "cuelgue". En ese caso se debe pulsar con un palillo de dientes el botón Reset en el lateral de la cámara, junto a la ranura Micro SD.
- La cámara se apaga automáticamente si no se usa durante 10 minutos.

Español

9 TRIMADO DEL CONTROL

Para que las características de vuelo del helicóptero sean perfectas es imprescindible que el trimado esté ajustado correctamente. El trimado es una operación fácil, aunque requiere un poco de paciencia y tacto. Siga las instrucciones siguientes exactamente. Empuje la palanca de gas con cuidado hacia arriba y sitúe el helicóptero a aprox. 0,5-1 metro de altura.

9A

Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la derecha de forma rápida o lenta...

Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la derecha de forma lenta o rápida, gire el trimado izquierdo/derecho a izquierdas hasta que el helicóptero deje de rotar.

9B

Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la izquierda de forma rápida o lenta...

Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la izquierda de forma lenta o rápida, gire el trimado izquierdo/derecho a derechas hasta que el helicóptero deje de rotar.

10 CONTROL DEL VUELO

Nota: solo se requieren correcciones mínimas en los mandos para mantener la estabilidad del vuelo del helicóptero.

10A Empuje la palanca de gas con cuidado hacia delante para despegar o ganar altura.

10B Empuje la palanca de gas hacia atrás para aterrizar o perder altura.

10C Empuje la palanca de dirección con cuidado hacia delante para volar hacia delante.

10D Empuje la palanca de dirección con cuidado hacia atrás para volar hacia atrás.

10E Empuje la palanca de dirección con cuidado hacia la izquierda para volar hacia la izquierda, siempre y cuando la cola del helicóptero apunte hacia el piloto.

10F Empuje la palanca de dirección con cuidado hacia la derecha para volar hacia la derecha, siempre y cuando la cola del helicóptero apunte hacia el piloto.

11 CAMBIO DE LAS PALAS DE ROTOR

Proceda de la siguiente forma si las palas de rotor del helicóptero sufren daños y es necesario sustituirlas.

11A Antes del montaje se debe prestar atención a que las palas de rotor no se intercambien. Las palas de rotor están marcadas con "2" y "4" (véase la fig.). Las palas de rotor del tipo "2" se montan arriba, y las palas de rotor tipo "4" se montan abajo.

11B Desenrosque con cuidado los tornillos de la pala de rotor con un destornillador de estrella.

11C Saque la pala de rotor con cuidado de la fijación. Atención: no pierda los casquillos de latón de las palas de rotor.

11D Coloque la nueva pala de rotor con cuidado en la fijación y apriete el tornillo. Atención: no apriete el tornillo excesivamente. La pala de rotor debe tener un poco de juego.

CONSEJOS PARA UN VUELO SEGURO

CONSEJOS GENERALES DE VUELO

- Coloque el helicóptero siempre sobre una superficie plana. Una superficie inclinada puede influir negativamente en el despegue del helicóptero.
- Accione los mandos siempre con cuidado y tacto.
- Tenga el helicóptero siempre a la vista y no mire la emisora.
- Empuje la palanca de gas un poco hacia abajo en cuanto el helicóptero despegue. Vaya ajustando la posición de la palanca de gas para mantener la altura de vuelo.
- Empuje la palanca de gas un poco hacia arriba si el helicóptero pierde altura.
- Empuje la palanca de gas hacia abajo si el helicóptero gana altura.
- Para trazar una curva, la mayoría de las veces es suficiente con pulsar la palanca de dirección solo un poco en la dirección deseada. Las primeras veces que se vuela el helicóptero se tiende a accionar los mandos con demasiada vehemencia. La palanca de dirección se debe mover siempre con cuidado y tacto. En ningún caso de forma rápida o brusca.
- Los principiantes deben una vez trimado el helicóptero familiarizarse con el manejo de la palanca de gas. En los primeros vuelos la atención no debe dirigirse a mantener una trayectoria recta, sino más bien a mantener una altura constante de aprox. un metro pulsando según sea necesario la palanca de gas. Solo entonces se debe pasar a maniobrar el helicóptero hacia la izquierda o la derecha.

ENTORNO DE VUELO APROPIADO

El lugar en el que se vaya a volar el helicóptero debe cumplir los siguientes criterios.

- Debe tratarse de un lugar cerrado, sin viento. Siempre que sea posible no debe haber instalaciones de aire acondicionado, ventiladores, etc. que puedan provocar la circulación del aire.
- El lugar escogido debe tener como mínimo 10 metros de largo, 6 metros de ancho y 3 metros de alto.
- El espacio debe estar libre de obstáculos (ventiladores, lámparas, etc.).
- Antes de iniciar el vuelo es necesario asegurarse de que no haya ningún ser vivo (piloto incluido) a menos de 1-2 metros de la aeronave.

ATENCIÓN

Para la práctica de vuelo exterior se recomienda un seguro de responsabilidad civil. Consulte si su seguro de responsabilidad civil cubre la práctica de aeromodelismo. Guarde la documentación correspondiente en un lugar seguro.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: las palas de rotor no se mueven.

Causa:
- el interruptor ON/OFF está en la posición "OFF";
- la carga de la batería es insuficiente o la batería está descargada.

Solución:
- coloque el interruptor ON/OFF en la posición "ON";
- cargue la batería.

Problema: el helicóptero se detiene sin motivo aparente durante el vuelo y pierde altura.

Causa:
- la carga de la batería es insuficiente.

Solución:
- cargue la batería.

Problema: el helicóptero no se puede controlar con la emisora.

Causa:
- el interruptor ON/OFF está en la posición "OFF";
- las baterías se han colocado incorrectamente;
- la carga de las baterías es insuficiente;
- la antena de la emisora no está insertada correctamente y/o no está extendida del todo.

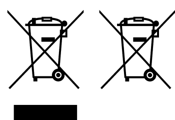
Solución:
- coloque el interruptor ON/OFF en la posición "ON";
- compruebe si las baterías están colocadas correctamente;
- sustituya las baterías;
- compruebe la antena y extiéndala completamente.

Problema: el helicóptero solo rota a izquierdas o derechas sobre su propio eje.

Causa:
- trimado excesivo a izquierdas o derechas debido a p. ej. un ajuste incorrecto de la rueda de trimado.

Solución:
- restablezca el trimado girando la rueda de trimado a la posición neutra (véase el punto 9, Trimado del control).

Encontrará más consejos en Internet en **www.revell-control.de.**



Legislación sobre residuos eléctricos: cuando el producto alcance el final de su vida útil saque todas las baterías y deséchelas en el contenedor de recogida selectiva apropiado. Deseche los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deseche las demás piezas en la basura normal. ¡Gracias por su colaboración!



En ningún caso se debe tocar el rotor en funcionamiento. No vuele el helicóptero cerca de personas, animales, zonas acuáticas ni conducciones eléctricas. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.



Revell GmbH & Co. KG declara que este producto cumple los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en www.revell-control.de.



Español

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

En www.revell-control.de encontrará posibilidades de realizar pedidos y consejos para cambiar piezas de repuesto, así como información útil sobre todos los modelos de Revell Control.

®Revell
www.revell-control.de

Revell Control

CAMERA HELICOPTER
SAFARI

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Elicottero:
- Nuovo sistema con rotore coassiale con giroscopio elettronico per straordinarie caratteristiche di volo
- Carlinga in alluminioaerodinamica e resistente
- Batterie integrate ricaricabili LiPo (batterie litio-polimero)
- Semplicità di ricarica delle batterie direttamente tramite bilanciatore-caricatore
- Videocamera estraibili per riprese video e foto

Istruzioni di sicurezza:
- Attenzione! Questo elicottero non è un giocattolo ma un velivolo complesso che può causare danni a cose e persone se usato in modo scorretto. Il pilota è responsabile della sicurezza durante l'utilizzo!
- Queste istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'utilizzo
- Questo elicottero è progettato per essere utilizzato in interni e per l'utilizzo all'aperto in assenza di vento.
- L'elicottero è adatto a persone a partire dai 15 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori.
- Non avvicinare mani, capelli e abiti al rotore.
- Spegnere il radiocomando dell'elicottero quando questo non viene utilizzato.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando e quando non viene utilizzato.
- Mantenere sempre l'elicottero entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo.
- Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese. Le batterie monouso per questo radiocomando possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente.
- Sostituire le batterie appena il radio-comando inizia a funzionare in modo anomalo.
- Rispettare queste istruzioni per l'uso.
- L'utilizzatore deve utilizzare questo elicottero secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale.
- Non utilizzare l'elicottero vicino a persone, animali, corsi d'acqua e linee elettriche.
- Il caricatore per le batterie LiPo è studiato appositamente per ricaricare le batterie dell'elicottero. Utilizzare il caricatore solo per caricare le batterie dell'elicottero, non per altri tipi di batterie.
- Non esporre l'elicottero all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica.
- Tenere il velivolo sempre in vista in modo che non possa scontrarsi con il pilota, con altre persone o animali e ferirli.
- In generale, assicurarsi che il modello non possa ferire persone verificando anche la presenza di problemi di funzionamento e difetti.

Cura e manutenzione:
- Pulire l'elicottero con un panno pulito.
- Proteggere l'elicottero e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore.

Istruzioni di sicurezza delle batterie per il radiocomando:
- Non ricaricare batterie monouso.
- Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal radiocomando per la ricarica.
- Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate o batterie di tipo simile.
- Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -).
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando.
- I morsetti di raccordo non devono essere cortocircuitati.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando e dall'elicottero quando non vengono utilizzati.

L'elicottero e la videocamera sono dotati di una batteria ricaricabile LiPo. Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza:
- Non gettare mai le batterie LiPo nel fuoco e tenere lontano da fonti di calore.
- Per caricare le batterie, utilizzare il cavo USB fornito nella confezione. L'utilizzo di un altro caricatore può portare a danni permanenti alle batterie e alle parti adiacenti e causare danni alle persone!
- Non utilizzare mai un caricatore per batterie di tipo NiCd-/NiMH!
- Per il processo di ricarica assicurarsi di lavorare su una base resistente al fuoco ed un ambiente sicuro per quanto riguarda il pericolo di incendi.
- Non lasciare le batterie incustodite durante la carica e scaricamento.
- Non smontare o modificare i contatti delle batterie. Non danneggiare le celle delle batterie e non perforarle. Pericolo di esplosione!
- Tenere la batteria LiPo lontana dalla portata dei bambini.
- Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti!

Istruzioni di sicurezza:
- Non modificare mai strutturalmente il prodotto, potrebbe venire danneggiato o diventare pericoloso.
- Per evitare rischi utilizzare l'elicottero sempre in una posizione da cui possa facilmente essere schivato. Utilizzare l'elicottero sempre in una posizione da cui possa facilmente essere schivato.
- Spegnere sempre velivolo e radio-comando dopo l'uso. In caso contrario potrebbero verificarsi un avvio involontario.

Requisiti delle batterie per l'elicottero:
Alimentazione: ⎓
Potenza nominale: DC 3,7 V / 3,7 Wh
Batterie: 1 x 3,7 V batteria LiPo ricaricabile (integrata)
Capacità: 1000 mAh

Requisiti per batterie ricaricabili della videocamera:
Alimentazione: ⎓
Potenza nominale: DC 3,7 V / 0,37 Wh
Batterie: 1 x 3,7 V batteria LiPo ricaricabile (integrata)
Capacità: 100 mAh

Requisiti per batterie monouso/ricaricabili del radiocomando:
Alimentazione: ⎓
DC 9 V
Batterie: 6 x 1,5 V "AA" (non fornite)

1 ELICOTTERO

1A Stabilizzatore
1B Rotore di coda
1C Pattini di atterraggio
1D Videocamera
1E Faro
1F Pale del rotore opposte
1G Presa di ricarica
1H Interruttore ON-/OFF

Italiano

2 RADIOCOMANDO

2A LED alimentazione
2B Pulsante Luce on/off
2C Regolatore di corsa
2D Interruttore di controllo
2E Pulsante Foto/Video
2F Compensazione destra-sinistra
2G Regolatore di direzione

3 VIDEOCAMERA

3A Interruttore ON/OFF
3B Presa di ricarica / Porta USB
3C Interruttore Foto/Video
3D Obiettivo
3E LED
3F Slot scheda MicroSD
3G Pulsante Reset

4 INSERIRE LE BATTERIE (RADIOCOMANDO)

4A Abbassare la clip sul coperchio e spingere all'indietro.
4B Inserire 6 x 1,5 V Batterie AA rispettando le indicazioni di popolarità presenti nel vano batterie.
4C Chiudere il coperchio del vano batterie.

5 CARICARE L'ELICOTTERO

Attenzione: Prima della ricarica e dopo ogni utilizzo lasciar raffreddare la batteria da 10 a 15 minuti. La procedura di caricamento dura ca. 120-130 minuti e deve essere costantemente monitorata. Per il processo di ricarica assicurarsi di lavorare su una base resistente al fuoco ed un ambiente sicuro per quanto riguarda il pericolo di incendi.

- Spegnere l'elicottero ed il radiocomando **(5A)**.
- Rimuovere il cavo di collegamento tra videocamera ed elicottero **(5B)**.
- Inserire il connettore del cavo di ricarica con attenzione nella presa di carica dell'elicottero **(5C)**. Il connettore deve entrare facilmente nella porta – NON FORZARE. Inserire il connettore in modo scorretto nella presa di ricarica può causare danni all'elicottero e in alcuni casi comportare anche rischi per la sicurezza delle persone.
- La procedura di caricamento dura ca. 110 minuti e deve essere costantemente monitorata.
- Scollegare le batterie ricaricabili dal caricatore a caricamento eseguito e scollegare il caricatore dalla presa.

Dopo un tempo di ricarica di 110 minuti l'elicottero può rimanere in volo ca. 7-8 minuti.

Avvertenza: La batteria LiPo si riscalda durante la ricarica. Se dovesse diventare rovente e/o se si presentano variazioni della superficie, interrompere immediatamente la ricarica!

6 CARICARE LA VIDEOCAMERA

- Spegnere elicottero e telecomando**(6A)**.
- Rimuovere il cavo di collegamento tra videocamera ed elicottero.
- Inserire con attenzione il connettore del cavo di ricarica nella porta della videocamera **(6B)**. Il connettore deve entrare facilmente nella porta – NON FORZARE. Inserire il connettore in modo scorretto nella presa di ricarica può causare danni alla videocamera e in alcuni casi comportare anche rischi per la sicurezza delle persone. Il LED sull'elicottero inizia a lampeggiare.
- La procedura di carico è conclusa non appena il LED di alimentazione rimane con luce rossa fissa. Dopo la procedura di ricarica, scollegare nuovamente il cavo di ricarica dalla videocamera.

Dopo un tempo di ricarica di 40 minuti la videocamera avrà un'autonomia di ca. 20-30 minuti.

Suggerimento: Se la videocamera è stata utilizzata senza elicottero, spegnerla prima di ricaricarla - vedi sotto.

7 PREPARAZIONE DELL'AVVIO

Il regolatore di corsa (regolatore sinistro del radiocomando) deve essere rivolto verso il basso prima dell'attivazione **(7A)**. Portare poi l'interruttore di controllo del telecomando su "ON", il LED rosso di alimentazione lampeggia **(7B)**. Ora portare la leva di accelerazione al massimo e poi riportarla sullo zero, il LED di stato si illumina rimanendo con luce fissa.

Portare l'interruttore ON/OFF sul lato dell'elicottero su "ON" **(7C)**. Posare l'elicottero sul terreno in modo che la coda punti nella vostra direzione **(7D)**. Dopo alcuni secondi l'elicottero è pronto.

8 UTILIZZO DELLA VIDEOCAMERA

In volo:
- Premere il pulsante per Video/Foto sul telecomando per scattare una foto (il LED si illumina per breve tempo)
- Tenere premuto il pulsante per Video/Foto sul telecomando (ca. 3 sec) per girare un video (il LED rimane illuminato) Per terminare la registrazione premere brevemente il tasto.

Come videocamera:
- Scollegare il cavo di collegamento dalla videocamera.
- Premere la linguetta verso l'alto ed estrarre la videocamera dal supporto **(8A)**.
- Temere premuto più a lungo (ca. 3 sec.) il tasto ON/OFF, il LED si illumina e lampeggia 3x. Adesso la videocamera è accesa.
- Premere il pulsante per Video/Foto sulla videocamera per scattare una foto (il LED si illumina per breve tempo)
- Tenere premuto il pulsante per Video/Foto sulla videocamera (ca. 3 sec) per girare un video (il LED rimane illuminato) Per terminare la registrazione premere brevemente il tasto.
- Temere premuto più a lungo (ca. 3 sec.) il tasto ON/OFF, il LED lampeggia una volta, la videocamera è spenta.
- Per fissare la videocamera all'elicottero, premere la videocamera nell'apposito supporto spingendola indietro, finché le linguette non scattano **(8B)**.

Scaricare i dati:
- Spegnere elicottero e telecomando. Se la videocamera è stata utilizzata senza elicottero, spegnerla.
- Inserire con attenzione il connettore del cavo USB nella porta della videocamera **(6B)**. Il connettore deve entrare facilmente nella porta – NON FORZARE.
- Il LED sulla videocamera lampeggia, la videocamera viene riconosciuta come supporto dati ed è possibile utilizzare le immagini ed i video.

Suggerimento:
- Prima di eseguire riprese in volo, assicurarsi che il cavo di collegamento sia ben inserito nella porta della videocamera e dell'elicottero.
- La telecamera si ricarica quando è collegata ad una porta USB (il LED lampeggia).
- Può capitare che la videocamera si "blocchi". Premere il tasto Reset sul lato della videocamera, accanto allo slot della scheda Micro SD, con uno stuzzicadenti.
- Dopo 10 min. di inattività la videocamera si spegne automaticamente.

Italiano

9 COMPENSAZIONE DEI COMANDI

Una corretta compensazione è la base per una buona guida del veicolo. La regolazione è semplice ma richiede pazienza e sensibilità. Seguire le indicazioni seguenti: Spostare il regolatore di corsa con attenzione verso l'alto e far sollevare l'elicottero di ca. 0,5 a 1 m.

9A

Se l'elicottero gira da solo lentamente o velocemente verso destra...

Se l'elicottero gira autonomamente verso destra lentamente o velocemente, ruotare la compensazione destra/sinistra in senso antiorario finché l'elicottero non smette di girare.

9B

Se l'elicottero gira da solo lentamente o velocemente verso sinistra...

Se l'elicottero gira autonomamente verso sinistra lentamente o velocemente, ruotare la compensazione destra/sinistra in senso orario finché l'elicottero non smette di girare.

10 COMANDI DI VOLO

Suggerimento: Per una guida sicura dell'elicottero sono normalmente necessarie delle correzioni minime!

10A Per volare in avanti spostare in avanti il regolatore di direzione.

10B Per volare all'indietro, spostare il regolatore con cautela all'indietro.

10C Per volare in avanti spostare in avanti il regolatore di direzione.

10D Per volare in avanti spostare in avanti il regolatore di direzione.

10E Per curvare verso sinistra, spostare il regolatore di direzione con attenzione verso sinistra finché 'elicottero non è rivolto con la coda verso il pilota.

10F Per volare verso destra, spostare con attenzione il regolatore di direzione verso destra finché l'elicottero non rivolto con la coda al pilota.

11 SOSTITUZIONE DELLE PALE DEL ROTORE

Se le pale del rotore dell'elicottero vengono danneggiate e devono essere sostituite, procedere come segue:

11A Prima del montaggio assicurarsi di non invertire le pale del rotore. Le pale del rotore sono contrassegnate con "A""4" (v. fig.). Le pale del rotore tipo "2" vengono montate in alto e le pale del rotore tipo "4" vengono montate in basso.

11B Con un cacciavite a croce svitare con cura le viti del rotore.

11C Estrarre con cura la pala dal supporto. Attenzione: Le pale del rotore non si muovono.

11D Inserire la nuova pala del rotore con cautela nel supporto e avvitare. Attenzione: Non stringere eccessivamente le viti. La pala del rotore deve avere comunque un po' di gioco.

INDICAZIONI PER UN VOLO SICURO

CONSIGLI GENERALI DI VOLO:

- Posizionare sempre l'elicottero su una superficie piana. Una superficie irregolare può influenzare negativamente l'avvio dell'elicottero.
- Spostare sempre il regolatore di controllo lentamente e con attenzione.
- Mantenere sempre l'elicottero entro il proprio raggio visivo e non guardare il radiocomando!
- Spostare leggermente il regolatore di corsa verso il basso appena l'elicottero si stacca dal terreno. Per mantenere l'altezza di volo, adeguare la regolazione del regolatore di corsa.
- Se l'elicottero si abbassa, spostare il regolatore di corsa di nuovo verso l'alto.
- Se l'elicottero sale, spostare il regolatore di corsa verso il basso.
- Per effettuare una curva esso basta semplicemente un ruotare leggermente il comando nella direzione corrispondente. Nei primi utilizzi si è portati spesso ad utilizzare l'elicottero con eccessivo impeto. Spostare sempre il regolatore di controllo lentamente e con attenzione. Mai velocemente o all'indietro.
- Dopo la compensazione i principianti dovrebbero cercare di prendere confidenza con il regolatore di corsa.L'elicottero non deve salire necessariamente dritto all'inizio - è meglio procedere con tocchi leggeri sul regolatore di corsa per mantenere un'altezza costante a circa un metro da terra. Inizialmente è necessario imparare a comandare l'elicottero per virare a destra e/o sinistra.

L'AMBIENTE DI VOLO IDEALE:

Il luogo in cui viene utilizzato l'elicottero dovrebbe rispettare i seguenti criteri:

- Dovrebbe trattarsi di un luogo chiuso e privo di vento. Se possibile, evitare la presenza di climatizzatori, ventilatori ecc. che possono causare correnti d'aria.
- Lo spazio deve avere almeno lunghezza di 10m, larghezza di 3m e altezza di 3 m.
- Non devono essere presenti ostacoli nella stanza (ventilatori, lampade ecc.).
- All'avvio assicurarsi immediatamente che non vi siano esseri viventi - pilota compreso - entro 1-2 metri dall'apparecchio all'inizio del volo.

ATTENZIONE!

Per modelli di aerei ed elicotteri per volo in esterni dal 2005 è obbligatoria l'assicurazione. Informatevi presso il vostro assicuratore e assicuratevi che l'assicurazione copra i modelli nuovi e quelli già in vostro possesso. Fatevi consegnare questa conferma per iscritto e conservatela. In alternativa è possibile richiedere una iscrizione di prova gratuita alla DMFV via Internet su www.dmfv.aero incl. assicurazione.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema: **Le pale del rotore non si muovono.**
Causa:
- Il tasto ON/OFF è su „OFF".
- Batteria scarica e/o esaurita.

Soluzione:
- Portare l'interruttore ON-/OFF su „ON" .
- Ricaricare la batteria.

Problema: **L'elicottero si ferma senza motivo durante il volo e cade.**
Causa:
- La batteria è scarica.

Soluzione:
- Ricaricare la batteria.

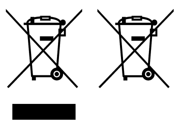
Problema: **Non si riesce a controllare il velivolo con il radiocomando.**
Causa:
- Il tasto ON/OFF è su „OFF".
- Le batterie sono posizionate in modo scorretto.
- Le batterie non hanno energia sufficiente.
- L'antenna del radiocomando è impostata in modo scorretto e/o non completamente estratta.

Soluzione:
- Portare l'interruttore ON-/OFF su „ON" .
- Verificare la corretta posizione delle batterie.
- Inserire batterie nuove
- Controllare l'antenna ed estrarla completamente.

Problema: **L'elicottero ruota solo verso destra o sinistra sulla propria asse.**
Causa:
- Un'eccessiva compensazione a destra o sinistra, es. per una posizione errata della manopola di compensazione.

Soluzione:
- Reimpostazione della compensazione tramite rotazione in folle della ruota di regolazione (v. punto 9, Compensaz ione dei comandi).

Altri consigli e trucchi sono disponibili sul sito Internet **www.revell-control.de.**



Legge sui rifiuti elettronici: Una volta concluso l'utilizzo, rimuovere le batterie e smaltire separatamente i vecchi apparecchi elettrici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Portare i vecchi apparecchi elettrici ai punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici. Grazie per la collaborazione!



Non entrare mai in contatto con il rotore in movimento!
Non far volare in prossimità di persone, animali, corsi d'acqua o linee elettriche - è necessaria la supervisione di un adulto.



Con la presente Revell GmbH & Co. KG, dichiara che questo prodotto rispetta i requisiti di base e le ulteriori clausole applicabili della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.revell-control.de.



ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per informazioni sugli ordini e consigli su come sostituire i pezzi di ricambio, nonché altre informazioni utili su tutti i modelli Revell Control consultate il sito www.revell-control.de.



Notes